ADOUR CLI-CLD-CLID

Instruction Book







Lacunza congratulates you on your choice.

Certified under ISO 9001, Lacunza guarantees the quality of its appliances and undertakes to meet the needs of its customers.

Confident of the know-how afforded by more than 50 years' experience, Lacunza uses advanced technologies in the design and manufacture of its entire range of appliances. This document will help you install and use your appliance in optimum conditions for your comfort and safety.

CONTENTS

1. PRESENTATION OF THE APPLIANCE	3
1.1. General characteristics	3
1.2. Safety Distances	9
2. INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER	10
2.1. Warning to installers	10
2.2. Room for installation	10
2.2.1. Ventilation of the room	10
2.2.2. Location of the appliance in the room	11
2.3. Installation of the appliance	11
2.3.1. Floor	11
2.3.2. Checks before lighting for the first time	11
2.3.3. Height adjustment and levelling the appliance	11
2.3.4. Casing	11
2.3.5. Preparing the outside air conection	12
2.3.6. Connection to the flue	13
2.3.7. Piping air to other rooms	
2.3.8. Exterior Frame. Removal and assembly	
2.3.1. Turbine-potentiometer connection	15
2.4. Chimney flue	16
2.4.1. Type of flue	16
2.4.2. Chimney crown	17
3. INSTRUCTIONS OF USE	18
3.1. Fuel	18
3.2. Description of the parts of the appliance	19
3.2.1. Operating components	19
3.3. Lighting	20
3.4. Loading fuel	20
3.5. Operation	20
3.6. Removing ash	21
3.7. Deflectors	21
3.8. Electrical system	22



PRESENTATION OF THE APPLIANCE

4. MAINTENANCE AND IMPORTANT ADVICE	24
4.1. Maintenance of the appliance	24
4.1.1. Firebox	24
4.1.2. Inside the appliance	24
4.1.3. Flue socket	24
4.1.4. Firebox glass	24
4.1.5. Painted sheet-steel-cast-iron parts.	24
4.1.6. Electrical system	24
4.1.7. Air intake registers	25
4.2. Maintenance of the chimney flue	25
4.3. Important advice	25
5. TROUBLESHOOTING	26
6. BASIC BREAKDOWNS	27
7. PRODUCT RECYCLING	31
8. DECLARATION OF PERFORMANCE	32
9. CE MARK	50



1. PRESENTATION OF THE APPLIANCE

For optimum operation of the appliance, we advise you to read this manual carefully before switching on the appliance for the first time. In case of problems or concerns, we urge you to contact your dealer, who will cooperate with you.

In order to improve the product, the manufacturer reserves the right to make changes without notice by updating this document.

This appliance is designed to burn wood in absolutely safe conditions.

WARNING: Faulty installation may have serious consequences.

Installation and all necessary regular maintenance operations must be performed by an authorized installer in full accordance with the specifications set out in the legislation applicable in each country and this instruction book.

1.1. General characteristics

		Unit	ADOUF	₹ 600	ADOUR 700		ADOL	JR 800
			CLI CLD	CLID	CLI CLD	CLID	CLI CLD	CLID
	Operating appliance	-	Intermi	ttent	Intermittent		Intern	nittent
	Appliance classification	-	Type BE		Type BE		Тур	e BE
	Preferred fuel	-	Wood logs (Humidity<25%)		Wood logs (Humidity<25%)			d logs ty<25%)
	Indirect heating functionality	-	NC)	N	0	N	0
	Nominal output to atmosphere (Direct) (Pnom)	kW	8,8	9	9.5	9.5	10	10
	Efficiency at P _{nom} (η _{nom})	%	81	80	80	79	80	79
Ħ	CO emission at 13% O ₂ at P _{nom} (CO _{nom})	mg/m³	868	1093	1177	1153	1177	1153
Values at Nominal Output	NO _x emission at 13% O ₂ at P _{nom} (NO _{xnom})	mg/m³	114	105	114	118	109	118
) lar	OGC emission at 13% O ₂ at P _{nom} (OGC _{nom})	mg/m³	53	63	59	67	59	67
mir	PM emission at 13% O ₂ at P _{nom} (PM _{nom})	mg/m³	28	26	29	27	29	27
t No	Optimum flue draught at P _{nom} (p _{nom})	Pa	12	12	12	12	11	11
es a	Gas temperature of flue at P _{nom} (T _{nom})	ōС	278	227	286	280	293	283
alu(Gas temperature on the flue socket flange at P _{nom}	ōС	334	332	343	336	352	340
	Log load frequency at P _{nom}	h	1	1	1	1	1	1
	Gas mass flow at P _{nom}	g/s	6.9	7.2	7.35	8	7.8	8.8
	Wood consumption (beech) at P _{nom}	kg/h	2.5	2.7	2.9	2.9	3.1	3.2
	Chimney temperature class	-	T400	T400	T400	T400	T400	T400
	Dimensions of the firebox							
	Width	mm	504	504	604	604	704	704
	Depth	mm	290	290	290	290	290	290
	Useful height	mm	235	235	235	235	235	235
	Maximum length of the logs	cm	50	50	60	60	70	70
	Volume heated (45W/m³) at P _{nom}	m³	200	200	211	211	222	222
	Capacity of the ashpit	L	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9
	Weight	kg	74	74	82	82	91	91
	Flue socket diameter (dout)	mm	150	150	150	150	150	150

PRESENTATION OF THE APPLIANCE

Voltage (AC)	V	230	230	230	230	230	230
Frequency	Hz	50	50	50	50	50	50
Maximum electricity consumption (el _{max})	kW	0.024	0.024	0.024	0.024	0.024	0.024
Minimum electricity consumption (el _{min})	kW	0	0	0	0	0	0
Auxiliary electricity consumption in standby mode (elsB)	kW	0	0	0	0	0	0
Type of heat output/room temperature control Single stage heat output, no room temperature control					ure control		
Energy efficiency class	- A+ A A A A				А		
Energy efficiency index (EEI)		107	106	106	105	106	105
Seasonal Energy Efficiency of space heating (η _s)	%	71	70	70	69	70	69

Note: The values indicated in the above table are based on tests performed in accordance with UNE-EN 16510, with logs with no more than 18% humidity and pressure conditions as indicated in each case.

Warning: this appliance is designed and prepared to work with the types of fuel, degree of humidity of the fuel, fuel loads, fuel load frequencies, flue draught and system of installation indicated in this Instruction Book. Failure to respect these conditions may lead to problems with the appliance (deterioration, shorter useful life, etc.) which are not covered by the Lacunza warranty.

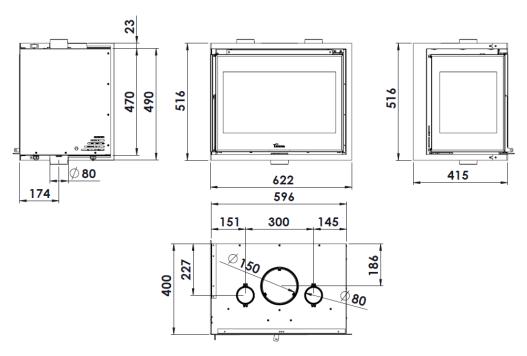


Figure No.1 - Dimensions of the ADOUR 600 CLI appliance in mm



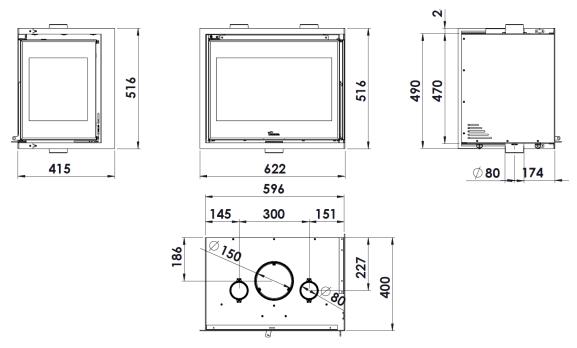


Figure No.2 - Dimensions of the ADOUR 600 CLD appliance in mm

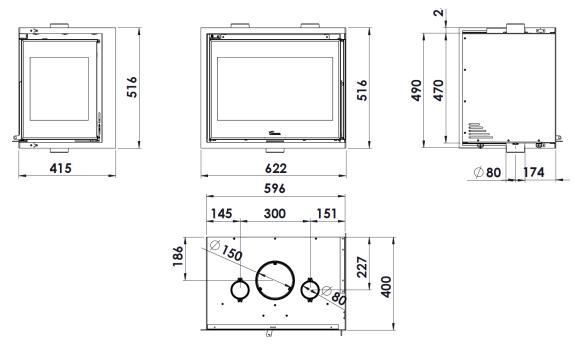


Figure No.3 - Dimensions of the ADOUR 600 CLID appliance in mm



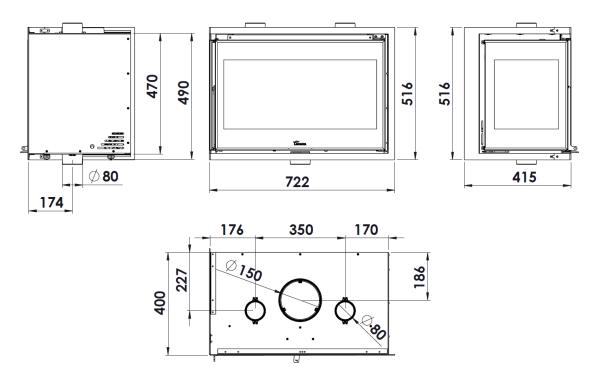


Figure No.4 - Dimensions of the ADOUR 700 CLI appliance in mm

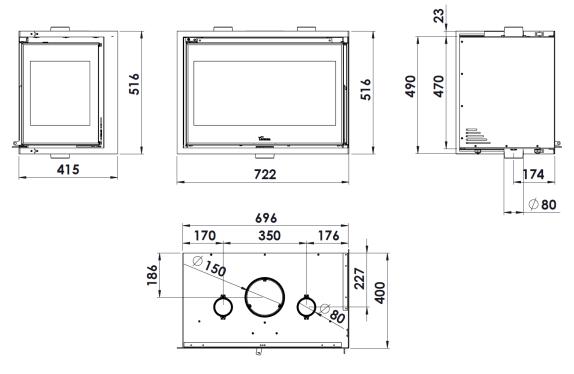


Figure No.5 - Dimensions of the ADOUR 700 CLD appliance in mm



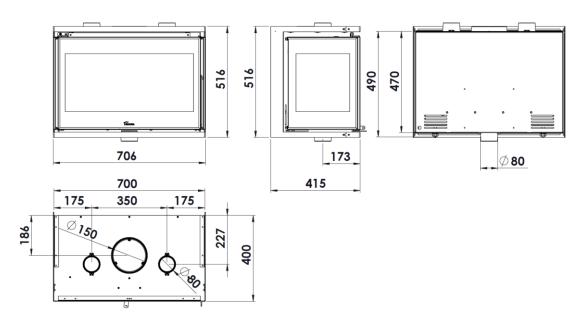


Figure No.6 - Dimensions of the ADOUR 700 CLID appliance in mm

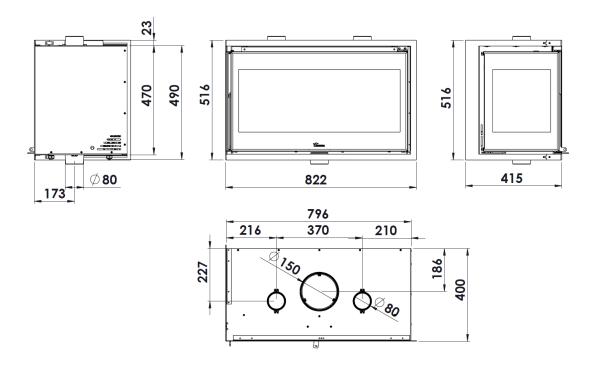


Figure No.7 - Dimensions of the ADOUR 800 CLI appliance in mm



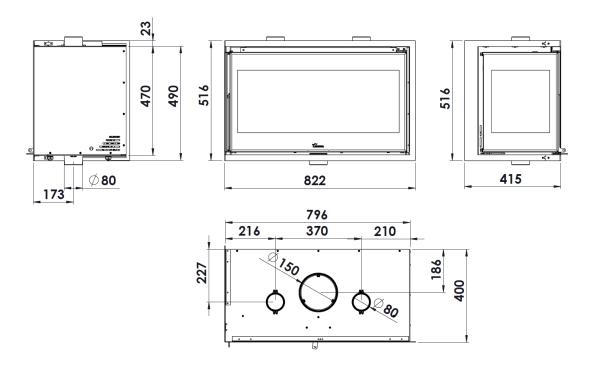


Figure No.8 - Dimensions of the ADOUR 800 CLD appliance in mm

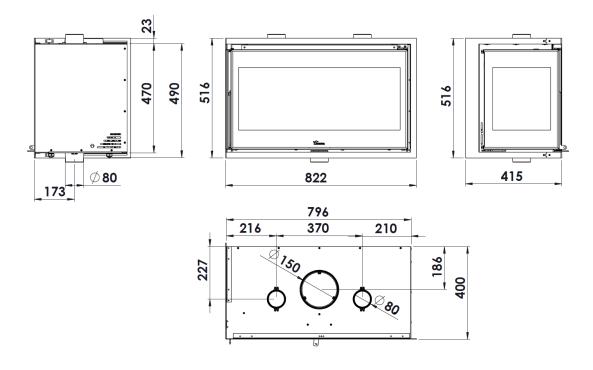
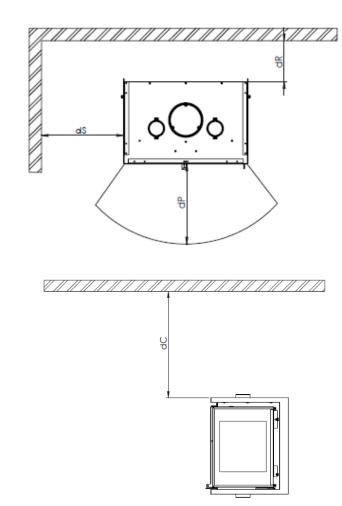


Figure No.9 - Dimensions of the ADOUR 800 CLID appliance in mm



1.2. Safety Distances

Please make sure to respect the installation distances of the appliance in relation to combustible materials.



Combustible materials

	ADOUR 600 CLID	ADOUR 600 CLI/CLD	ADOUR 700 CLID	ADOUR 700 CLI/CLD	ADOUR 800 CLID	ADOUR 800 CLI/CLD
dC (mm)	800	800	800	800	800	800
dP (mm)	800	800	800	800	800	800
dS (mm)	800	800	800	800	800	800
dR (mm)	400	400	400	400	400	400

Please note that it may be necessary to protect even non-combustible materials to prevent breakage, deformation, etc., due to excessive temperature, if the non-combustible material is not designed to withstand high temperatures.



2. INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER

2.1. Warning to installers

All local and national regulations, including all those referring to national and European standards, must be observed when installing the appliance.

Installation of the appliance must be performed by an authorised installer.

An incorrectly installed appliance may lead to serious incidents (fires, creation of harmful gases, deterioration of nearby fixtures, etc.).

Lacunza's liability is limited to the supply of the material and does not include installation of the appliance.

2.2. Room for installation

2.2.1. Ventilation of the room

The appliance needs to consume oxygen (air) in order to work properly. Ensure a suitable air supply in the room in which the appliance is fitted. This quantity of oxygen is additional to the oxygen that we need in order to breathe (air renewal).

In order to ensure the high quality of the air you breathe and to avoid potential accidents resulting from high concentrations of the gases produced by combustion (mainly carbon dioxide and carbon monoxide), it is absolutely crucial to ensure the suitable renewal of the air in the room in which the appliance is fitted.

the room must always have at least two permanent grilles or openings to the exterior in order to renew the air (one for intake and the other for extraction).

For the installation of its appliances, Lacunza recommends an additional section for these openings. One of these two grilles must be situated high up in the room (at less than 30 cm from the ceiling) and the other one low down (at less than 30 cm from the floor). Both grilles must open outdoors in order to renew the air in the room with fresh air.

The air inlet grilles must be positioned so that they cannot be blocked or closed accidentally.

The minimum section that each of these grilles must have depends on the nominal output of the appliance in accordance with the following table:

Output of the appliance (kW)	Minimum additional section of each of the grilles (cm ²)
P≤ 10kW	70
10 < P≤ 15	90
15 < P≤ 20	120
20 < P≤ 25	150
25 < P≤30	180
30 < P≤ 35	210
P>35	240

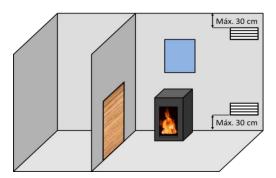


Figure No.10 - Guideline indications for ventilation grilles

In the case of appliances on whick it is posible to pipe combustion air in from outdoors (appliances type BE, BF, CA, CM y CC), the specifications described in the table above are not necessary.

The appliance must always be used with the door closed.



In rooms equipped with Controlled Mechanical Ventilation, the system extracts and renews the ambient air; in such cases, the room is at slightly low pressure and it is necessary to install a non-closable outside-air inlet with a section of at least 90 cm².

2.2.2. Location of the appliance in the room

Choose a location in the room which favours good hot-air distribution by convection and radiation.

2.3. Installation of the appliance

2.3.1. Floor

Make sure that the base can withstand the total constructed weight of the appliance and its casing.

When the floor surface (base) is combustible, fit suitable insulation.

2.3.2. Checks before lighting for the first time

- Make sure that the glass is not broken or damaged.
- Make sure that the flueway is not obstructed with packing or loose parts.
- Make sure that the airtight joints on the flue circuit are in perfect condition.
- Make sure that the doors close properly.
- Make sure that all moving parts are fitted in place.
- Check that the deflector is fitted properly.

2.3.3. Height adjustment and levelling the appliance

The appliance must be perfectly level, horizontally and vertically, both at the front and on the sides (use a spirit level).

The appliance has adjustable legs with which to adjust its height.

The legs can be adjusted using a 24mm spanner.

2.3.4. Casing

Make sure that the material around the appliance is not flammable or likely to deteriorate as a result of heat (wallpaper, carpet, plastic-based casing, Silestone, etc.).

The image below gives an example of how the appliance can be encased properly:

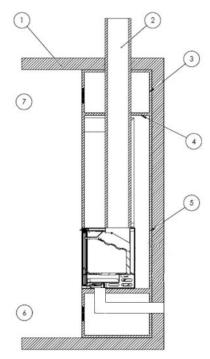


Figure No.11 - Interior diagram of the casing

Key to casing diagram:

- 1 Ceiling
- 2 Flue
- 3 Incombustible material (Inner hood insulation)
- 4 Insulating deflector made of incombustible material
 - 5 Wall
- 6 Fresh-air inlet (1,000 cm²)



7 Hot-air outlet (1,000 cm²)

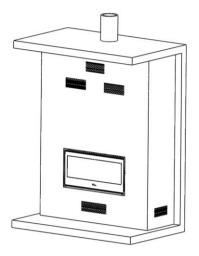


Figure No.12 - Exterior diagram of the casing

In order to enable suitable air circulation and correct operation, the casing must have a fresh-air inlet with a minimum section of 1,000cm² beneath the level of the actual appliance and a hot-air outlet measuring at least 1,250cm² above it (just before the insulating deflector inside the casing). These inlet and outlet sections must ensure air renewal in such a way as to avoid damage to parts inside the hood due to excess temperature.

This specification must be observed regardless of the type of installation chosen (with or without forced ventilation, combustion air from indoors or outdoors, directed hot-air outlets with or without pipes, etc.). A further hot-air ventilation grille is also recommended between the insulating deflector on the hood and the ceiling.

As well as this, the hood/closure should have a free opening of at least 100 cm2 for the intake of air for combustion.

Warning: on appliances on which it is possible to pipe air to the firebox, the hood requires a further air inlet at the bottom, in addition to the 1,000cm² inlet, if the air

supply comes from the room in which the appliance is fitted.

On non-central-heating appliances (without back boiler), Lacunza does not recommend enveloping the outside of appliances with insulation.

Never completely block off the lateral ventilation grilles of the fairing.

The installer must fit the necessary inspection accesses (trap doors, hatches, etc.) so that everything inside the hood that may need maintenance work, cleaning or replacement can be accessed at any time.

2.3.5. Preparing the outside air conection

On this model, it is possible to pipe air to the appliance for combustion straight from outdoors. We recommend that, if possible, air be drawn from outdoors for combustion via a non-closable pipe with a diameter of 80mm leading to the nozzle on the bottom-front of the appliance.

If the tube is straight, it can have a maximum of 12 meters in length. If you use accessories like elbows, you must subtract the total length (12 meters) 1 meter for each accessory used.

This is the best option because it means that draughts are not created in and oxygen is not consumed from the room in which the appliance is fitted. A further advantage is that there is no danger of downdraught which may hinder the correct updraught of the appliance when an extractor or mechanical ventilation appliance is used in the same room as the central-heating appliance or in another one alongside it.



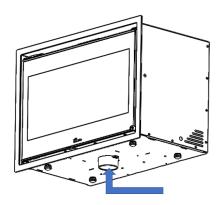


Figure No.13 - Air conduction for the combustion chamber

If this is not possible, ensure that the appliance receives air for combustion.

The device has an **accessory** to channel the air inlet from the rear. This accessory is **NOT** shipped as standard with the device.

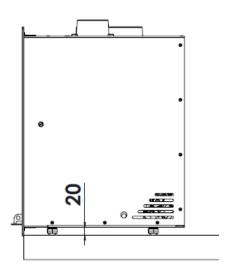


Figure No.14 - *Accessory* to channel the air inlet from the rear

Outside air connection via the wall

- 1. Make an opening in the wall (see the measurements of the appliance on the section 1.1 to see the exact position of the hole).
- **2.** Close the air connection hermetically to the wall.

Attemtion: The legs that ensure the proper distance between the base and the appliance can not be removed. This must be greater than 20 mm.



2.3.6. Connection to the flue

The appliance must be connected to the chimney flue using special piping designed to resist the products of combustion (e.g. stainless steel, enamelled steel, etc.).

To connect the flue to the socket flange, insert the piping inside the flange and seal the joint with fire sealant or fire cement to make it completely airtight.

The installer must ensure that the pipe connected to the appliance is well secured and there is no chance of it coming free from its housing (e.g. as a result of dilatation due to temperature, etc.).

On this appliance, the flue socket can be fitted on top of the appliance.

2.3.7. Piping air to other rooms

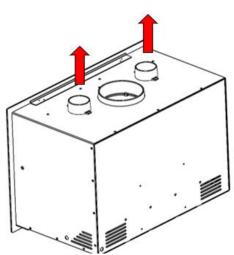
It is possible to pipe some of the heat generated to other rooms in the house using the appliance. This does not mean that the appliance works more efficiently, but it does mean that the heat it creates is distributed better. For this purpose, in the top surface of the appliance there are 2 potential hot-air outlets with diameters of 120mm on the top shell of the appliance. Pipes can be fitted from these outlets to other rooms. If you intend to do this, bear the following points in mind.



- The air ducts must always be heat insulated and smooth inside (not corrugated).
- The pipes must always have an upward slant to facilitate movement by air density.
- On routes with a lot of load loss (a lot of retention), air movement can be forced along the ducts using a motor or fan, provided that it is designed to withstand such temperature conditions.

Bear in mind that air ducts mean that noise travels more easily from one room to another.

The following table shows the heat output of the air from the hot-air outlets with the appliance working at Nominal Heat Output:



	Output (kW)
ADOUR 600 CL	0.7
ADOUR 700 CL	0.7
ADOUR 800 CL	0.7

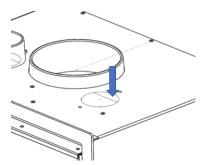
Figure No.15 - Table showing heat output of the air leaving the appliance

Note: The values shown in the above table were measured at the appliance output point and based on tests performed at nominal heat output and maximum fan speed.

All hot-air ducts lose heat, meaning that the heat output obtained at the end of piping always depends on its design.

The appliance ADOUR there are 2 potential hot-air outlets with diameters of 80mm on the top shell of the appliance.

1º Turn the piece from the back of the circle as seen in the images.



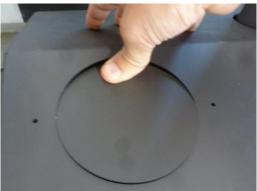








Figure No.16 - Push as indicated by arrow

This favors the movement of air into the air outlet

2º Place the nozzle into position.

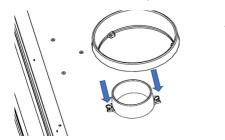


Figure No.17 - Screw the nozzle.

2.3.8. Exterior Frame. Removal and assembly

To fit the frame, proceed as follows:

• Insert the frame in the appliance pressing.

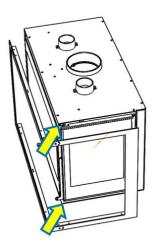


Figure No.18 - *Insert frame in the appliance*

• With the screwdriver we tightened the screws.

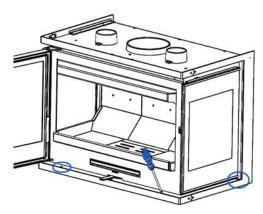


Figure No.19 - Tighten the screws

• Attention the frame is made with 2 pieces (3 pieces models CLID) fixed with an angle from the back part

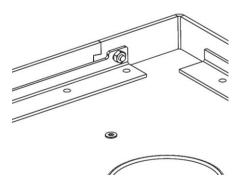


Figure No.20 - Fixed with an angle from the back part

• To remove the frame, perform the same operation in reverse order.

2.3.1. Turbine-potentiometer connection

These are the connection instructions in order to control the ventilator system using the supplied potentiometer.



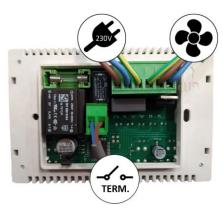


Figure No.1 - Connections to be carried out in the potentiometer

WARNING: the operating temperature of the potentiometer supplied by Lacunza is from 0 to 40°C. Particular care should be taken when choosing where it will be positioned so that it is not damaged by temperatures above 40°C. Insulate the potentiometer correctly so as to avoid this problem.

Read the potentiometer instruction manual.

2.4. Chimney flue

The chimney flue must comply with present standards on the installation of chimneys.

In rooms equipped with Controlled Mechanical Ventilation, the ventilation outlet must never be connected to the flue.

The appliance must always have its own chimney flue, never sharing a chimney flue with another appliance.

2.4.1. Type of flue

The flue must be made of special material designed to resist the products of combustion (e.g. stainless steel, enamelled steel, etc.).

Non-central-heating appliances (without back boiler) require an insulated, double-sleeve flue only on those sections that run outdoors or through cold areas. Single piping can be used inside the building, the heat of the gases serving to heat rooms, insulating only those sections where excess temperature may cause damage.

If the chimney is constructed, then it is necessary to pipe and insulate it to ensure correct updraught.

The diameter of the pipe must be the same as the diameter of the flue socket on the appliance over its entire length in order to ensure correct operation.

The flue must prevent the entry of rainwater.

The flue must be clean and airtight over its entire length.

The flue must be at least 6m tall and the chimney cap must not hinder the free release of gases.

If the flue tends to suffer from downdraught, then it is necessary to fit an effective anti-downdraught cowl, a static cowl or a smoke extraction fan, or reshape the chimney.

Never make 90º bends, due to the great loss of draught they cause, and reduce 45º bends down to an absolute minimum. Each 45º bend is equivalent to a 0.5m reduction in flue length. Horizontal flue sections should not be installed because they cut updraught a great deal.

The appliance is designed to operate under controlled draught conditions. The appliance must operate at a chimney draught of between 12Pa and 15Pa. To ensure this draught, an automatic draught moderator must be installed in the flue. Uncontrolled draught operation can lead to quick damage of the appliance, which will not be covered by the warranty.

The flue must not rest its weight on the appliance, as this could damage the worktop.



Bear in mind that high temperatures may be reached in the flue, meaning that it is essential that insulation be enhanced in sections in which combustible material is present (wooden beams, furniture, etc.). It may even be necessary to protect noncombustible material in order to prevent breakage, deformation, etc., as a result of overheating if the material is not designed to withstand high temperatures.

It must be possible to clean the entire flue, no sections being left inaccessible for cleaning purposes.

2.4.2. Chimney crown

The upper end of the chimney must clear the roof, the roof ridge or any obstacle located on the roof by at least 1m.

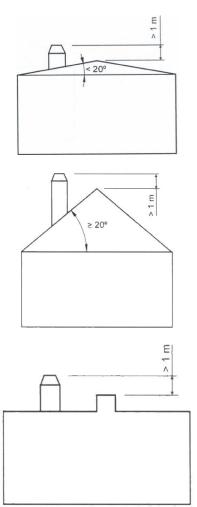


Figure No.2 - Distances between chimney crown and roof ridge

The chimney crown must clear the highest point of any neighbouring building or obstacle located within a 10m radius of the chimney outlet by more than 1m.

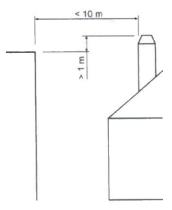


Figure No.3 - Distances between the chimney crown and objects within a 10m radius

The chimney crown must clear any neighbouring building or obstacle located within a radius of 10m to 20m from the chimney outlet.

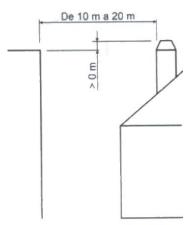


Figure No.4 - Distances between the chimney crown and objects within a radius of between 10 and 20m



3. INSTRUCTIONS OF USE

The manufacturer accepts no liability whatsoever for damage caused to parts as a result of the improper use of non-recommended fuels, modifications made to the appliance or how it is installed.

Only use original replacement parts.

All local and national regulations, including those referring to national and European standards, must be observed when using the appliance.

Heat is diffused by radiation and convection via the front and exterior of the appliance.

3.1. Fuel

This appliance must not be used as an incinerator. Do not use non-recommended fuels.

- Use dry logs (max. 16% humidity), cut at least 2 years ago, clean of resin and stored in a sheltered, ventilated place.
- Use hard woods with high calorie values and good ember production.
- Large logs should be cut to useable lengths before being stored. The logs should have a maximum diameter of 150mm.
- Finely chopped wood produces greater heat output, but also burns more quickly.

Optimum fuels:

• Beech.

Other fuels:

- Oak, chestnut, ash, maple, birch, elm, etc.
- Pine and eucalyptus logs are low density and produce very long flames and may cause the parts of the appliance to wear out more quickly than normal.

• Resinous wood may mean that the appliance and the flue need to be cleaned more often.

Non-permitted fuels:

- All types of coal and liquid fuel.
- "Green wood". Green or damp wood reduces the performance of the appliance and leads to soot and tar build-up on the inner walls of the flue, obstructing it.
- "Recovered wood". The burning of treated woods (railway sleepers, telegraph posts, plywood, fibreboard, pallets, etc.) quickly blocks the system (soot and tar build-up), harms the environment (pollution, smells) and may lead to deformation of the firebox due to overheating.
- All materials which are not wood (plastic, spray cans, etc.).
- Never use gasoline, gasoline-type lamp fuel, paraffin, charcoal lighter fluid, ethyl alcohol or similar liquids to ignite or rekindle a fire in the equipment. Keep all such liquids away from the equipment while it is in use.

Green and reprocessed wood may cause chimney fires.

The graph below shows how the humidity of firewood affects its heat output:

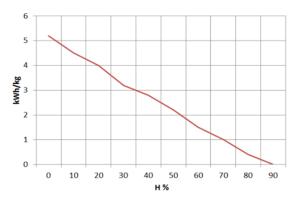


Figure No.5 - Relationship between firewood humidity and heat output.



3.2. Description of the parts of the appliance

3.2.1. Operating components

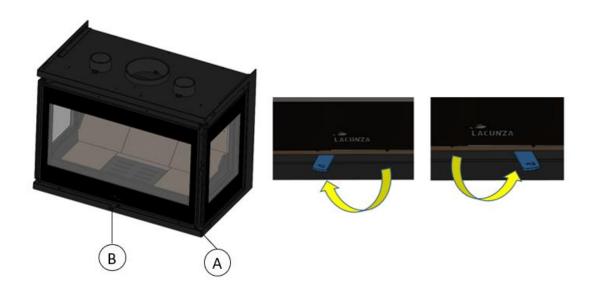


Figure No.6 - Operating components on the appliance

- A: Firebox door handle
- B: Air intake
 - o B1 Closed (left)
 - B2 Opened (right)



3.3. Lighting

Use of the appliance in warm weather (warm days, early hours of the afternoon on sunny days) may lead to lighting and updraught problems.

Certain weather conditions, such as fog, ice, humidity entering the flue, etc., may hinder sufficient updraught in the flue and lead to suffocation.

Proceed as follows in order to light the appliance satisfactorily:

- Open the firebox door(s) and open all the firebox air-intake inlets to the full.
- Place paper or a firelighter and some wood chips in the firebox.
 - Light the paper or firelighter.
- Leave the door slightly ajar, the width of two or three fingers, for about 15 minutes until the glass warms up.
- The first ignition must be soft, to allow the various parts that compose the appliance to expand and dry.

Caution: When the appliance is switched on fo the first time, it may produce smoke and smell. Do not be alarmed and open a window to the outside to air the room during the first hours of operation.

If you notice water around the appliance, this is caused by condensation from the humidity in the wood when the fire is started. This condensation will stop after three or four ignitions when the appliance is adapted to its flue. If this is not the case, the flue should be checked (length and diameter of the chimney, chimney insulation, tightness) or humidity of the wood used.

3.4. Loading fuel

In order to load firewood, open the firebox door gently, preventing the sudden entry of air to the firebox so that smoke does not enter the room that the appliance is installed in. Perform this operation with the glove to prevent burns to the hands.

The maximum height of the load shall be approximately one third of the height of the firebox.

The minimum interval between loads for nominal heat output is 60 minutes.

Always load with the nominal amount (see table in section 1.1).

For minimum burning (e.g. at night), use thicker logs.

When the firebox is loaded, close the door.

Be careful when placing logs in the firebox on appliances with vermiculite interiors. Vermiculite is a fragile material and may crack if knocked. The use of wood with non-recommended humidity levels will quickly damage the vermiculite parts.

3.5. Operation

The appliance should be operated with the door closed.

For safety reasons, never close all the appliance's combustion-air intakes.

Regulation of the air intake for combustion

The appliance is equipped with a single control to regulate the primary, secondary and double combustion air intake.

By opening this register, we introduce air into the combustion chamber through the upper part of the firebox door and through the double combustion holes at the back of the firebox, and from one



point, we introduce air into the combustion chamber through the grill.

Air inlet registers

By opening these registers, we introduce air into the combustion chamber through the upper part of the firebox door and into the combustion flame, generating a more efficient and less polluting combustion, as we carry out a post-combustion by burning the particles burnt in the first combustion. In this way we increase the appliance's efficiency and reduce emissions.

IMPORTANT: By keeping this register open, we will delay the soiling of the firebox glass.

To obtain maximum output, we will open all the air inlet registers to the fireplace and to obtain minimum output we should tend to close them. For a normal use, it's advisable to keep the air inlet open at 45%.

IMPORTANT: The appliance is exposed to extreme changes in temperature and may, as a result, make noises when in operation.

These noises are a natural result of expansion/contraction of the parts which make up the appliance. Do not be alarmed by noises of this kind.

In class B or BE appliances (without combustion air ducting from the street), when the appliance is not in use, the appliance-flue duct assembly may represent a heat leakage route to the street. When the appliance is not in use, it is advisable to leave the air inlet registers to the combustion chamber closed to minimise these energy losses.

3.6. Removing ash

Following sustained use of the appliance, it is necessary to remove the ash from the firebox. Remove the ashpit box when cold or using something to prevent yourself from getting burned (glove).

Never throw hot embers into the rubbish.

Access the ashpit by opening the door on the appliance.

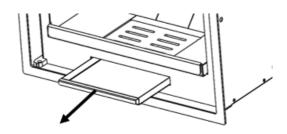
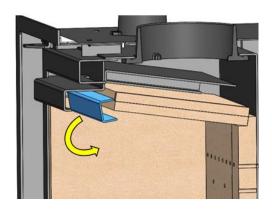


Figure No.7 - Remove ashpit.

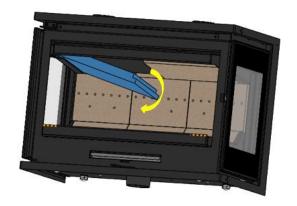
<u>Warning!</u> It is very important to put the ashpit back in its housing at the bottom of the firebox after emptying it of ashes and before lighting the fire again! Do this by following the extraction process in reverse order.

3.7. Deflectors

The appliance has 2 deflectors.







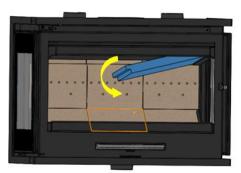
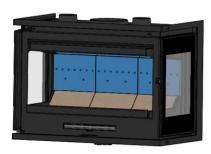
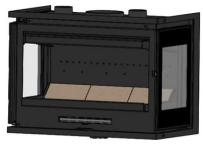


Figure No.8 - Dismantling the ADOUR vermiculite deflector





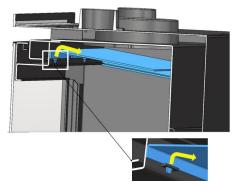


Figure No.9 - Dismantling the ADOUR steel deflector

3.8. Electrical system

Forced convetion. Fans

ADOUR models have 1 fan for the forced convection of the hot air generated around the appliance inside the shell. This air can be piped to other rooms.

IMPORTANT: This appliance is not covered by our warranty unless directly connected to the mains electricity supply in accordance with the conditions described in the relevant section in 1.1.

Potentiometer operation:

By means of its rotating lever, the potentiometer controls the flow of hot-air output from the appliance in two ways:

• Operation:

The fan automatically or manually starts working at the set speed. When the fan is working automatically (recommended), when a fire has been lit in the firebox and the thermostat reaches a temperature of approximately 50°C, the fan starts working at the power set on the potentiometer (rotating wheel) and stops automatically when the temperature drops beneath 50°C.

In addition, we have the option of stopping the turbines from the Stop button, whenever we want.





The potentiometer has a remote control, which allows the same operations as the potentiometer.

The remote control of some TV brands may interfere with the potentiometer sensor and change its operation. To avoid possible interference, it is recommended to place the potentiometer in a place away from the TV.

For more information see the potentiometer instruction manual.



4. MAINTENANCE AND IMPORTANT ADVICE

4.1. Maintenance of the appliance

The appliance, the flue connector piping and the flue must be cleaned regularly, particularly following long periods without use.

4.1.1. Firebox

Clean the firebox area of ash, etc.

4.1.2. Inside the appliance

Clean the firebox area of ash. Clean the deflectors, where soot may build up.

4.1.3. Flue socket

The flue socket area must be kept clean at all times for the appliance to work properly.

It must be cleaned as often as required. How often it is cleaned depends on how much the appliance is used and the type of fuel employed.

4.1.4. Firebox glass

To keep the glass as clean as possible for as long as possible, the secondary air register should be kept open. However, over the hours of use, the glass may become dirty. To clean it, we will use specific degreasing products or drycleaning products for this task.

The cleaning should be carried out with the glass cold and taking care not to apply the glass cleaner directly on the glass as, if it comes into contact with the door's closing cord, it may deteriorate. Put the cleaning product on the cloth.

It is also important to prevent the cleaning liquid from getting into the moving mechanism of the register, as this could jam it.

Attention, never let the product drip into the lower part of the glass. The accumulation of the cleaning product, with soot or ash residues, can damage the screen printing on the glass.



Note: If we use the appliance in draught conditions higher than 15Pa or burn more wood (per hour) than those indicated in table 1.1, we will subject the appliance to working conditions higher than those designed for it. This can lead to aggressive fouling of the glass (white halo), which cannot be cleaned by the traditional method.

Caution, the vitro ceramic glass is prepared to support 700°C. Never let burning woods or combustion flame beating against the glass for prolonged periods of time. In this case, the glass would be submitted to temperatures above 750°C, this could change the internal structure of the glass and make it opaque (irreversible phenomenon).

4.1.5. Painted sheet-steel-cast-iron parts.

These parts should be cleaned with a brush or dry cloth. Do not dampen the parts: the steel could rust, and the paint could blister and chip. Be particularly careful when cleaning the glass: the liquids used must not dampen the painted steel.

4.1.6. Electrical system

The electrical system should be cleaned-vacuumed regularly (depending on



the installation and use), so as to avoid the accumulation of ash, lint and other remains that may generate strange noises and/or deteriorate the ventilators and electrical system. Disconnect the electrical network system to perform this task.

Cleaning the electrical system:

Remove the inside of the appliance as indicated in section 3.7.

Release the two inner covers and access the fans.





4.1.7. Air intake registers

In the air intake for combustion registers, remains of ash, sawdust, cleaning

fluids, etc. may accumulate, which restrict or hinder its movement. In these cases, they should be released and cleaned.

4.2. Maintenance of the chimney flue

VERY IMPORTANT: In order to avoid incidents (chimney fires, etc.), it is necessary to perform maintenance and cleaning operations on a regular basis; if the appliance is used often, then the chimney and the flue connector piping must be swept several times a year.

In the event of fire in the chimney, close the flue draught, close doors and windows, remove embers from the firebox, block the connection hole with damp cloths and call the fire brigade.

4.3. Important advice

Lacunza recommends that only Lacunza-authorised replacement parts be used.

Lacunza accepts no liability for any modification to the product which it has not authorised.

This appliance is a heat-producing appliance and contact may lead to burns.

This appliance may remain HOT for a period of time after it has gone out. MAKE SURE THAT SMALL CHILDREN DO NOT GO NEAR IT.



5. TROUBLESHOOTING

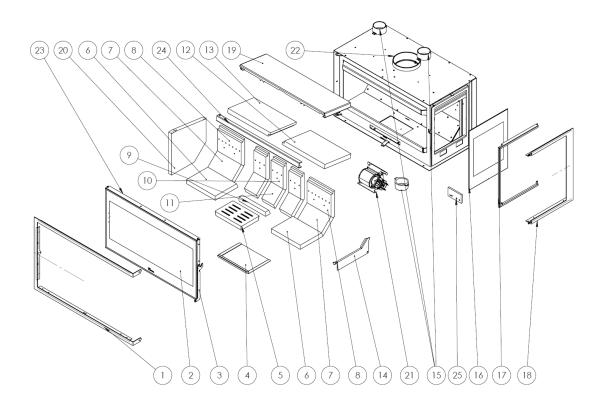


Problem	Probable causes		Solution
	Green or damp wood		Use hard woods, cut at least 2 years ago and stored in a
	Green or damp wood		sheltered, ventilated place
	The logs are too large		Use crumpled paper or firelighters and dry wood chips to light
	The logs are too large		the fire. Use split logs to keep the fire going
The fire does not light	Poor-quality wood		Use hard woods which produce heat and embers (chestnut, ash
properly	. ,		maple, birch, elm, beech, etc.)
The fire does not stay alight	Insufficient primary air		Open the primary- and secondary-air intakes completely, or even open the door slightly.
angni	insufficient primary air		Open the outdoor-air inlet grille
			Check that the draught is not blocked. De-soot if necessary.
	Insufficient updraught	4	Check that the draught is not slocked. Be soot in necessary. Check that the flue is in perfect condition (airtight, insulated,
	mountaine aparaugne	\$	dry, etc.)
	Excessive primary air		Close the primary- and secondary-air intakes partially or totally
The fire flames up too	E	VD*	Lastella describidados es
much	Excessive updraught	4	Install a draught damper
Constanting off an	Poor-quality wood		Do not continually burn chips, carpentry scraps (plywood,
Smoke given off on lighting	Poor-quality wood		pallets, etc.)
ingirting	Cold flue		Heat up the flue by burning a piece of paper in the firebox.
	The room is at low		In rooms with Controlled Mechanical Ventilation, leave an
-	pressure		outdoor window ajar until the fire is fully alight.
	To a Paula considerate d		Load as recommended. Loads notably smaller than those
	Too little wood loaded		recommended lead to low smoke temperature and downdraught.
Smoke during burning		1.	Check the condition of the flue and insulation.
	Insufficient updraught	4	Check that the piping is not blocked. Clean mechanically if
		*	necessary
		Wh.	Install an anti-downdraught system (Cowl) at the top of the
	Wind enters the flue	4	chimney
	The room is at low	What -	In rooms with Controlled Mechanical Ventilation, there must be
Does not warm up enough	pressure	4	an outdoor-air inlet
	Poor-quality wood	47	Only use the recommended fuel
		THE STATE OF	,
The fans do not work	Electrical fault	4	
			Load as recommended. Loads notably smaller than those
	Too little wood loaded		recommended lead to low smoke temperature and
			condensation.
Water condenses (after			Use hard woods, cut at least 2 years ago and stored in a
the appliance has been lit	Green or damp wood		sheltered, ventilated place.
more than 3 or 4 times)			
	Candition of the flor		Lengthen the flue (5-6 metres minimum). Insulate the flue
	Condition of the flue		properly. Check the airtightness of the flue/appliance.



6. BASIC BREAKDOWNS

ADOUR CLI- CLD



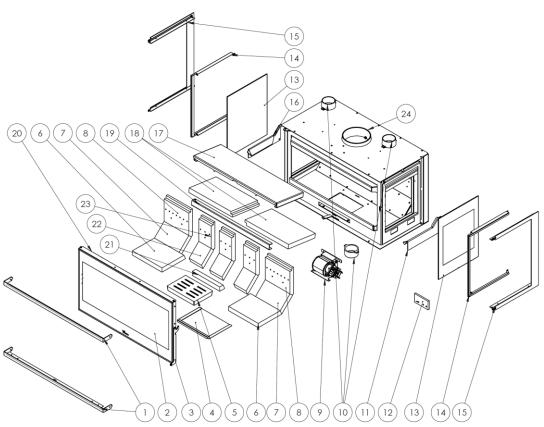
Nº	CÓDIGO	DENOMINACION	CANTIDAD
	5044600012	Adour 600 Cjto. Marco frontal CLI CLD	1
1	5045100013	Adour 700 Cjto. Marco frontal CLI CLD	1
	5045200013	Adour 800 Cjto. Marco frontal CLI CLD	1
	5044600000	Adour 600 Cristal puerta hogar	1
2	5045100000	Adour 700 Cristal puerta hogar	1
	5045200000	Adour 800 Cristal puerta hogar	1
3	5040000937	Adour CL Manilla puerta hogar	1
4	5040000915	Adour Cenicero	1
5	5040000904	Nickel-Adour, Parrilla hogar	1
	5044600002	Base vermiculita Adour 600	2
6	5045100002	Base vermiculita Adour 700	2
	5045200002	Base vermiculita Adour 800	2
7	5040000907	Vermiculita chaflan grande	2
8	5040000908	Vermiculita lateral trasera	2
9	5040000922	Vermiculita base estrecha	1
10 -	5040000909	Vermiculita chaflan pequeña (Adour 600 CL)	1
10	5040000907	Vermiculita chaflan grande (Adour 700 CL)	1



			ı
	5040000909	Vermiculita chaflan pequeña (Adour 800 CL)	3
	5040000910	Vermiculita trasera pequeña (Adour 600 CL)	1
11	5040000908	Vermiculita lateral trasera (Adour 700 CL)	1
	5040000910	Vermiculita trasera pequeña (Adour 800 CL)	3
_	5044600003	Adour 600 deflector vermiculita	1
12	5045100003	Adour 700 deflector vermiculita	1
	5045200003	Adour 800 deflector vermiculita	1
	5044600013	Adour 600 CL deflector vermiculita	2
13	5045100014	Adour 700 CL deflector vermiculita	2
	5045200014	Adour 800 CL deflector vermiculita	2
1.4	5040000923	Adour CLI separador izdo	1
14	5040000924	Adour CLD separador izdo	1
15	5040000912	Entrada/salida de aire Diam 80	3
16	5040000921	Cristal lateral Adour CL	1
17	5040000925	Adour CL cerquillo cristal lateral	1
18	5040000926	Adour CL Subc. marco lateral	1
	5044600014	Adour 600 CL superior deflector	1
19	5045100015	Adour 700 CL superior deflector	1
	5045200015	Adour 800 CL superior deflector	1
20	5040000906	Adour lateral vermiculita	2
21	5040000911	Adour Subc. ventilador+carcasa	1
22	5040000913	Adour salida de humos diam 150	1
23	509020000042	Cordón Negro Ø13mm	3 m
	5000000944	Soporte deflector central Adour 600 CL	1
24	5000000945	Soporte deflector central Adour 700 CL	1
-	5000000946	Soporte deflector central Adour 800 CL	1
25	5040000928	Potenciómetro ELX AIR SC21	1



ADOUR CLID



Nº	CÓDIGO	DENOMINACION	CANTIDAD
	5044600016	Adour 600 Cjto. Marco frontal CLID	1
1	5045100017	Adour 700 Cjto. Marco frontal CLID	1
•	5045200017	Adour 800 Cjto. Marco frontal CLID	1
	5044600000	Adour 600 Cristal puerta hogar	1
2	5045100000	Adour 700 Cristal puerta hogar	1
	5045200000	Adour 800 Cristal puerta hogar	1
3	5040000937	Adour CL Manilla puerta hogar	1
4	5040000915	Adour Cenicero	1
5	5040000904	Nickel-Adour, Parrilla hogar	1
	5044600002	Base vermiculita Adour 600	2
6	5045100002	Base vermiculita Adour 700	2
•	5045200002	Base vermiculita Adour 800	2
7	5040000907	Vermiculita chaflan grande	2
8	5040000908	Vermiculita lateral trasera	2
9	5040000911	Adour Subc. ventilador+carcasa	1
10	5040000912	Entrada/salida de aire Diam 80	3
11	5040000924	Adour CLD separador dcho	1
12	5040000928	Potenciómetro ELX AIR SC21	1
13	5040000921	Cristal lateral Adour CL	1



BASIC BREAKDOWNS

14	5040000925	Adour CL cerquillo cristal lateral	1
15	5040000926	Adour CL Subc. marco lateral	1
16	5040000924	Adour CLI separador izdo	1
	5044600017	Adour 600 CLID superior deflector	1
17	5045100018	Adour 700 CLID superior deflector	1
	5045200018	Adour 800 CLID superior deflector	1
	5044600013	Adour 600 CL deflector vermiculita	2
18	5045100014	Adour 700 CL deflector vermiculita	2
	5045200014	Adour 800 CL deflector vermiculita	2
	5000000944	Soporte deflector central Adour 600 CL	1
19	5000000945	Soporte deflector central Adour 700 CL	1
	5000000946	Soporte deflector central Adour 800 CL	1
20	509020000042	Cordón Negro Ø13mm	3 m
21	5040000922	Vermiculita base estrecha	1
	5040000909	Vermiculita chaflan pequeña (Adour 600 CL)	1
22	5040000907	Vermiculita chaflan grande (Adour 700 CL)	1
	5040000909	Vermiculita chaflan pequeña (Adour 800 CL)	3
	5040000910	Vermiculita trasera pequeña (Adour 600 CL)	1
23	5040000908	Vermiculita lateral trasera (Adour 700 CL)	1
	5040000910	Vermiculita trasera pequeña (Adour 800 CL)	3
24	5040000913	Adour salida de humos diam 150	1





7. PRODUCT RECYCLING

The recycling of the appliance is the exclusive responsibility of the owner, who must act in compliance with the laws in force in his country regarding safety, respect and protection of the environment. At the end of its useful life, the product must not be disposed of with urban waste.

It can be delivered to the specific selective collection centers set up by the municipalities, or to retailers who offer this service. The selective disposal of the product avoids possible negative consequences for the environment and for health and makes it possible to recover the materials of which it is composed, thus obtaining significant savings in terms of energy and resources.

It can be disassembled (the parts are assembled with screws or rivets) and the components can be deposited in their corresponding recycling channels. The components of the appliance are: steel, cast iron, glass, insulating materials, electrical material, etc.



8. DECLARATION OF PERFORMANCE



ES FR EN IT PT DE

N.º CH-S-040

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le Réglement (UE) № 305/2011 **DECLARATION OF PERFORMANCE**

According to Regulation (UE) N° 305/2011

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011

DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES

Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011 LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011



Código de identificación única del producto tipo: Code d'identification unique du produit type: Unique identification code of the product-type: Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Código de identificação único do produto-tipo:

ADOUR 600 CLID

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Aparatos encastrables, incluidos hogares abiertos, alimentados con combustible sólido, para

Foyers ouverts et inserts de chauffage domestiques à combustible solide

Intended Inset appliances including open fires of residential solid fuel burning

calefacción de edificios residenciales

Apparecchi da incasso, compresi focolari aperti, alimentati a combustibile solido, per il Usi previsti:

riscaldamento di edifici residenziali

Aparelhos encastrados, incluindo lareiras, alimentados a combustível sólido, para aquecimento Utilização(ões) prevista(s):

Mit festen Brennstoffen betriebene Einbaugeräte, einschließlich offene Feuerstellen, zur Verwendungszweck(e):

Beheizung von Wohngebäuden

Fabricante: Fabricant:

2 Usos previstos:

Usage(s) prévu(s):

Fabbricante: Fabricant: Manufacturer: Hersteller:

LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800

Alsasua (Navarra) (Spain)

T. (0034) 948563511 comercial@lacunza.net

Sistemas de evaluación v verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Système(s) d'évaluation et de vérification

de la constance des performances: System/s of AVCP:

Sistemi di VVCP:

Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:

3

Norma armonizada: Norme harmonisée:

Harmonised standard:

Norma armonizzata: Norma harmonizada: Harmonisierte Norm:

EN-16510-2-2 (2022)

Ga Organismos notificados: Organisme(s) notifié(s): Notified body/ies:

Organismi notificati: Organismo(s) notificado(s): Notifizierte Stelle(n):

STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P. Engineering Test Institute, Public Enterprise Hudcova 424/56b, 62100 Brno, Czech Republic. **Notified Body 1015**





Características esenciales Caractéristiques essentielles Essential features Caratteristiche essenziali Características essenciais Unerlässliche Eigenschaften Prestaciones declaradas: Performance(s) déclarée(s): Declared performance/s:

Prestazioni dichiarate:Desempenho(s) declarado(s): *Erklärte Leistung(en):*

Protección de materiales combustibles

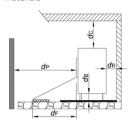
Protection des matériaux combustibles

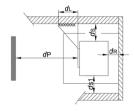
Protection of combustible

Protection of combustible materials

Protezione dei materiali combustibili Proteção de materiais

combustíveis Schutz brennbarer Materialien





ds=	800 mm	dL=	1500 mm
ds1=	800 mm	dc =	800 mm
dR=	400 mm	dF =	1500 mm
dP=	800 mm	dB=	0 mm

	Α	В
Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:	Nominal Nominale <i>Nominal</i> Nominale Nominal <i>Nennheizleistung</i>	A carga parcial Á charge partielle <i>At partial load</i> A carico parziale Com carga parcial Teillast-Heizleistung
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission CO _{nom} (13%0 ₂) / CO _{part} (13%0 ₂)	A 1093 mg/m ³	B NPD
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission NOx _{nom} (13%0 ₂) / NOx _{part} (13%0 ₂)	A 105 mg/m ³	B NPD
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission OGC _{nom} (13%O ₂) / OGC _{part} (13%O ₂)	A 63 mg/m ³	B NPD
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emissão PM $_{nom}$ (13%0 $_2$) / PM $_{part}$ (13%0 $_2$)	A 26 mg/m ³	B NPD
Temperatura de salida de gases de combustión (TSnom/TSpart) Température de sortie des gaz de combustión (TSnom/TSpart)	A 332 ºC	B NPD

Température de sortie des gaz de combustión (TSnom/TSpar Combustion gas outlet temperature (TSnom/TSpart) Temperatura uscita gas di combustione (TSnom/TSpart) Temperatura de saída do gás de combustão (TSnom/TSpart) Verbrennungsgasaustrittstemperatur(TSnom/TSpart)

Tiro mínimo (Pnom/Ppart) Tirage minimum (Pnom/Ppart) Minimum depression

Depressione minima (Pnom/Ppart) Depressão mínima (Pnom/Ppart) Minimale depression (Pnom/Ppart)

A 12 Pa

7,2 g/s

B NPD

NPD

Caudal másico de los gases de combustión (Øf,goom/Øf,gpart) Débit massique des gaz de combustion (Øf,goom/Øf,gpart) Mass flow rate of combustion gases (Øf,goom/Øf,gpart) Portata massica dei gas di combustione (Øf,goom/Øf,gpart) Taxa de fluxo de massa de gases de combustão (Øf,goom/Øf,gpart) Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,goom/Øf,gpart)

Portata massica dei gas di combustione (Øf,gnom/Øf,gpart)
Taxa de fluxo de massa de gases de combustão (Øf,gnom/Øf,gpart)
Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnom/Øf,gpart)
Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea (Tclass)
Sécurité incendie des installations dans une cheminée (Tclass)

Fire safety of installations in a chimney (T_{dass}) Sicurezza antincendio delle installazioni (T_{dass}) Segurança contra incêndio de instalações em chaminé (T_{class}) Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (T_{dass}) T400



DECLARATION OF PERFORMANCE

Potencia de calefacción (Pnom/Ppart) Puissance de chauffe (Pnom/Ppart) <i>Heating power</i> (Pnom/Ppart)	Potenza di riscaldamento (Pnom/Ppart) Potência de aquecimento (Pnom/Ppart) <i>Heizleistung</i> (Pnom/Ppart)	A 9 kW	B NPD
Potencia de calentamiento de agua (PW Pussance de chauffage de l'eau (PWnor Water heating power (PWnom/PWpart Potenza di riscaldamento del l'acqua (I Potência de aquecimento (PWnom/PW Wasserheizleistung (PWnom/PWpart)	n/PWpart)) PWnom/PWpart)	A NPD	B NPD
Eficiencia (ηnom/ηpart) Efficacité (ηnom/ηpart) Efficiency (ηnom/ηpart)	Efficienza (πnom/πpart) Eficiência (πnom/πpart) Effizienz (πnom/πpart)	A 80 %	B NPD
Eficiencia de calefacción estacional (ης) Efficacité du chauffage saisonnier (ης) Seasonal heating efficiency (ης)	Efficienza térmica stagionale (ηs) Eficiência de aquecimento sazonal (ηs) Saisonale Heizeffizienz (ηs)	70	
Índice eficiencia energética (EEI) Indice d'efficacité énergétique (EEI) Energy efficiency index (EEI)	Indice di efficienza energetica (EEI) Índice de eficiência energética (EEI) Energieeffizienzindex (EEI)	106	
Clase Classe Classe Classe Class Klasse		Α	
Consumo de energía eléctrica (elmáx / e Consommation d'énergie électrique (el Electrical energy consumption (elmáx / Consumo di energia elettrica (elmáx / e Consumo de energia elétrica (elmáx / e Elektrischer Energieverbrauch (elmáx)	máx / elmín) / elmín) elmín) Imín)	0,024 kW	B 0 kW
Consumo de energía modo espera (elsi Consommation d'énergie en veille (elsi Standby power consumption (elsi)		0 kW	
Sostenibilidad medioambiental La durabilité environnementale Environmental sustainability	Sostenibilità ambientale Sustentabilildade ambiental Umweltverträglichkeit		

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de las prestaciones declaradas.

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à toutes les performances déclarées.

The performances of the product identified above are in accordance with all the declared performances.

La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) nº 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Cette déclaration des performances est établie, conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi a tutte le prestazioni dichiarate.

Os desempenhos do produto acima identificados estão de acordo com todos os desempenhos declarados.

Die oben genannten Leistungen des Produkts entsprechen allen erklärten Leistungen.

La presente dichiarazione di prestazione viene rilasciata, in con formità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità esclusiva del produttore sopra identificato.

Esta declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Die Erstellung dieser Leistungserklärung erfolgt gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 in alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers.



LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) T. (0034) 948563511 comercial@lacunza.net

www. lacunza.net

Firmado por y en nombre del fabricante por: Signé pour le fabricant et en son nom par: Signed for and on behalf of the manufacturer by: Firmato a nome e per conto del fabbricante da: Assinado por e em nome do fabricante por: Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

ALSASUA (Navarra, Spain) a 28/10/2024

that de plus

Igor Ruiz de Alegria Director Gerente de Negocio





ES FR EN IT PT DE

N.º CH-S-041

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011 DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le Réglement (UE) № 305/2011 DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (UE) № 305/2011

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011 **DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES** Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011 LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

Código de identificación única del producto tipo: Code d'identification unique du produit type: Unique identification code of the product-type: Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Código de identificação único do produto-tipo:

Harmonised standard:

Organismos notificados:

Notified body/ies:

Organisme(s) notifié(s):

ADOUR 700 CLID

STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P.

Notified Body 1015

Engineering Test Institute, Public Enterprise

Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic.

	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:				
2	Aparatos encastrables, incluidos hogares abiertos, alimentados con combustil calefacción de edificios residenciales				
	Usage(s) prévu(s):	Foyers ouverts et inserts de chauffage domestiques à combustible solide Inset appliances including open fires of residential solid fuel burning			
	Intended use/es:				
	Usi previsti:	Apparecchi da incasso, compresi focolari aperti, alimentati a combustibile solido, per il riscaldamento di edifici residenziali Aparelhos encastrados, incluindo lareiras, alimentados a combustível sólido, para aquecimento de edificios de habitação Mit festen Brennstoffen betriebene Einbaugeräte, einschließlich offene Feuerstellen, zur Beheizung von Wohngebäuden			
	Utilização(ões) prevista(s):				
	Verwendungszweck(e):				
3	Fabricante: Fabricant: Manufacturer:		Fabricante: Fabricant: Hersteller:		LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) T. (0034) 948563511 comercial@lacunza.net www.lacunza.net
5	Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: System/s of AVCP:		Sistemi di VVCP: Sistema(s) de avaliação e verif regularidade do desempenho System zur Bewertung und Übi der Leistungsbeständigkeit:	(AVCP):	3
63	Norma armonizada: Norme harmonisée: Harmonised standard		Norma armonizzata: Norma harmonizada: Harmonisierte Norm:		EN-16510-2-2 (2022)

Harmonisierte Norm:

Organismi notificati:

Notifizierte Stelle(n):

Organismo(s) notificado(s):





Características esenciales Caractéristiques essentielles

Essential features

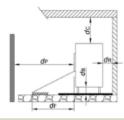
Caratteristiche essenziali Características essenciais Unerlässliche Eigenschaften Prestaciones declaradas: Performance(s) déclarée(s): Declared performance/s:

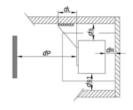
Prestazioni dichiarate: Desempenho(s) declarado(s): Erklärte Leistung(en):

Protección de materiales combustibles

Protection des matériaux combustibles Protection of combustible materials Protezione dei materiali combustibili Proteção de materiais combustíveis

Schutz brennbarer Materialien





ds =	800 mm	dL=	1500 mm
ds1=	800 mm	dC=	800 mm
dR=	400 mm	dF =	1500 mm
dP=	800 mm	dB=	0 mm

В Α Prestación Declarada a Potencia Calorífica: A carga parcial Nominal Á charge partielle Nominale Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: At partial load Nominal Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Nominale A carico parziale Com carga parcial Desempenho declarado na potência de aquecimento: Nominal Teillast-Heizleistung Angegebene Leistung bei: Nennheizleistung Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emission 1153 mg/m³ NPD CO_{nom} (13%O₂) / CO_{part} (13%O₂) Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emission 118 mg/m³ NPD NOx_{nom} (13%O₂) / NOx_{part} (13%O₂) Emisión, Émission. Emissione. Emissão. Emission 67 mg/m³ NPD OGC_{nom} (13%O₂) / OGC_{part} (13%O₂) Emisión, Émission. Emissione. Emissão. Emission 27 mg/m³ NPD PM_{nom} (13%O₂) / PM_{part} (13%O₂) Temperatura de salida de gases de combustión (TSnom/TSpart) 336 ºC NPD Température de sortie des gaz de combustión (TSnom/TSpart) Combustion gas outlet temperature (TSnom/TSpart) Temperatura uscita gas di combustione (TSnom/TSpart)

Temperatura uscita gas di combustione (TSnom/TSpart)
Temperatura de saida do gás de combustão (TSnom/TSpart)
Verbrennungsgasaustrittstemperatur (TSnom/TSpart)
Tiro mínimo (Pnom/Ppart)
Depressione minima (Pnom/Ppart)

Tirage minimum (Pnom/Ppart) Depressão mínima (Pnom/Ppart)
Minimum depression Depressão mínima (Pnom/Ppart)
Minimale depression (Pnom/Ppart)
Caudal másico de los gases de combustión (Øf.gom/Øf.gom/)

Caudal másico de los gases de combustión (Øf.gnon/Øf.gpart)
Débit massique des gaz de combustion (Øf.gnon/Øf.gpart)
Mass flow rate of combustion gases (Øf.gnon/Øf.gpart)
Portata massica dei gas di combustione (Øf.gnon/Øf.gpart)
Taxa de fluxo de massa de gases de combustão (Øf.gnon/Øf.gpart)

Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea (T_{Class})
Sécurité incendie des installations dans une cheminée (T_{Class})
Fire safety of installations in a chimney (T_{Class})
Sicurezza antincendio delle installazioni (T_{Class})
Segurança contra incêndio de instalações em chaminé (T_{Class})
Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (T_{Class})

Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnon/Øf,gpart)

T400

12 Pa

8 g/s

NPD

NPD



Puissance de chauffe (Pnom/Ppart)	Potenza di riscaldamento (Pnom/Ppart) Potência de aquecimento (Pnom/Ppart) <i>Heizleistung</i> (Pnom/Ppart)	A 9,5 kW	B NPD
Potencia de calentamiento de agua (PWr Pussance de chauffage de l'eau (PWnom Water heating power (PWnom/PWpart) Potenza di riscaldamento del l'acqua (I Potència de aquecimento (PWnom/PWp Wasserheizleistung (PWnom/PWpart)	/PWpart) PWnom/PWpart)	A NPD	B NPD
	Efficienza (nnom/npart) Eficiência (nnom/npart) Effizienz (nnom/npart)	A 79 %	B NPD
Eficiencia de calefacción estacional (ŋs) Efficacité du chauffage saisonnier (ŋs) Seasonal heating efficiency (ŋs)	Efficienza térmica stagionale (ηs) Eficiência de aquecimento sazonal (ηs) Salsonale Heizeffizienz (ηs)	69	
	Indice di efficienza energetica (EEI) Índice de eficiência energética (EEI) Energieeffizienzindex (EEI)	105	
Classe Classe Class	Classe Classe <i>Klasse</i>	A	
Consumo de energía eléctrica (elmáx / el Consommation d'énergie électrique (elm Electrical energy consumption (elmáx / Consumo di energia eléttrica (elmáx / el Consumo de energia elétrica (elmáx / el Elektrischer Energieverbrauch (elmáx /	náx / elmín) elmín) elmín) mín)	0,024 kW	B 0 kW
Consumo de energía modo espera (elsb Consommation d'énergie en veille (elsb) Standby power consumption (elsb)		II RVV	
Sostenibilidad medioambiental La durabilité environnementale Environmental sustainability	Sostenibilità ambientale Sustentabilildade ambiental Umweltverträglichkeit		

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de las prestaciones declaradas.

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à toutes les performances déclarées.

The performances of the product identified above are in accordance with all the declared performances.

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi a tutte le prestazioni dichiarate.

Os desempenhos do produto acima identificados estão de acordo com todos os desempenhos declarados.

Die oben genannten Leistungen des Produkts entsprechen allen erklärten Leistungen.

La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) nº 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Cette déclaration des performances est établie, conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

La presente dichiarazione di prestazione viene rilasciata, in con formità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità esclusiva del produttore sopra identificato.

Esta declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Die Erstellung dieser Leistungserklärung erfolgt gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 in alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers.



LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea SA 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) T. (0034) 94853511 comercial@lacunza.net www. lacunza.net Firmado por y en nombre del fabricante por: Signé pour le fabricant et en son nom par: Signed for and on behalf of the manufacturer by: Firmato a nome e per conto del fabbricante da: Assinado por e em nome do fabricante por: Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von :

ALSASUA (Navarra, Spain) a 28/10/2024

John de Fr





ES FR EN IT PT DE

N.º CH-S-042

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE
Selon le Réglement (UE) Nº 305/2011

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (UE) № 305/2011

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011 DECLARAÇAO DE PRESTAÇÕES Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011 LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

Código de identificación única del producto tipo: Code d'identification unique du produit type: Unique identification code of the product-type: Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Código de identificação único do produto-tipo:

ADOUR 800 CLID

	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:			
2	Usos previstos:	Aparatos encastrables, incluidos hogares abiertos, alim calefacción de edificios residenciales	entados con combustible sólido, para	
	Usage(s) prévu(s):	Foyers ouverts et inserts de chauffage domestiques à c	ombustible solide	
	Intended use/es:	Inset appliances including open fires of residential solid fuel burning		
	Usi previsti:	Apparecchi da incasso, compresi focolari aperti, alimentati a combustibile solido, per il riscaldamento di edifici residenziali		
	Utilização(ões) prevista(s):	Aparelhos encastrados, incluindo lareiras, alimentados a combustível sólido, para aquecimen de edifícios de habitação		
	Verwendungszweck(e): Mit festen Brennstoffen betriebene Einb Beheizung von Wohngebäuden		chließlich offene Feuerstellen, zur	
3	Fabricante: Fabricant: Manufacturer:	Fabbricante: Fabricant: Hersteller:	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain)	

Fabricant:

Manufocturer:

Hersteller:

Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800
Alsasua (Navarra) (Spain)
T. (0034) 948563511
comercial@lacunza.net
www.lacunza.net

Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: System/s of AVCP: Sistemi di VVCP: Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:

3

Norma armonizada:
Norme harmonisée:
Harmonised standard:

Norma armonizzata: Norma harmonizada: Harmonisierte Norm:

EN-16510-2-2 (2022)

Organismos notificados: Organisme(s) notifié(s): Notified body/ies: Organismi notificati: Organismo(s) notificado(s): Notifizierte Stelle(n):

STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P. Engineering Test Institute, Public Enterprise Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic. Notified Body 1015





Características esenciales

Caractéristiques essentielles Essential features

Caratteristiche essenziali Características essenciais Unerlässliche Eigenschaften Prestaciones declaradas: Performance(s) déclarée(s): Declared performance/s:

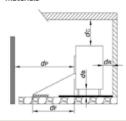
Prestazioni dichiarate: Desempenho(s) declarado(s): Erklärte Leistung(en):

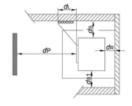
Protección de materiales combustibles

Protection des matériaux combustibles Protection of combustible materials

Protezione dei materiali combustibili Proteção de materiais combustíveis

Schutz brennbarer Materialien





ds =	800 mm
ds1=	800 mm
dR=	400 mm
dP=	800 mm

Α

Nominal

Nominale

Nominal

Nominale

Nominal

Nennheizleistung

1153 mg/m³

118 mg/m³

67 mg/m³

27 mg/m³

340 ºC

dL= 1500 mm 800 mm 1500 mm dB= 0 mm

В

В NPD

A carga parcial

Á charge partielle

At partial load

A carico parziale Com carga parcial

NPD

NPD

NPD

NPD

Teillast-Heizleistung

Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei

Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emission CO_{nom} (13%O₂) / CO_{part} (13%O₂)

Emission, Émission. Emissione. Emissão. Emission $NOx_{nom} (13\%O_2) / NOx_{part} (13\%O_2)$

Emission, Émission. Emissione. Emissão. Emission OGC_{nom} (13%O₂) / OGC_{part} (13%O₂)

Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emission PM_{nom} (13%O₂) / PM_{part} (13%O₂)

Temperatura de salida de gases de combustión (TSnom/TSpart) Température de sortie des gaz de combustión (TSnom/TSpart) Combustion gas outlet temperature (TSnom/TSpart) Temperatura uscita gas di combustione (TSnom/TSpart) Temperatura de saída do gás de combustão (TSnom/TSpart) Verbrennungsgasaustrittstemperatur (TSnom/TSpart)

Caudal másico de los gases de combustión (Øf,gnon/Øf,gpart)

Débit massique des gaz de combustion (Øf,gnom/Øf,gpart) Mass flow rate of combustion gases (Øf,gnon/Øf,gpart) Portata massica dei gas di combustione (Øf,gnon/Øf,gpart) Taxa de fluxo de massa de gases de combustão (Øf.g.om/Øf.g.part) Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnon/Øf,gpart)

Tiro mínimo (Pnom/Ppart) Tirage minimum (Pnom/Ppart) Minimum depression

Depressione minima (Pnom/Ppart) Depressão mínima (Pnom/Ppart) Minimale depression (Pnom/Ppart)

11 Pa

NPD

8,8 g/s NPD

Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea (Tclass) Sécurité incendie des installations dans une cheminée (Tclass) Fire safety of installations in a chimney (Takes) Sicurezza antincendio delle installazioni (Tclass) Segurança contra incêndio de instalações em chaminé (Tclass)

Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (Toless)

T400



Potencia de calefacción (Pnom/Ppart) Potenza di riscaldamento (Pnom/Ppart) 10 kW NPD Puissance de chauffe (Pnom/Ppart) Potência de aquecimento (Pnom/Ppart) Heizleistung (Pnom/Ppart) Heating power (Pnom/Ppart) Potencia de calentamiento de agua (PWnom/PWpart) NPD NPD Pussance de chauffage de l'eau (PWnom/PWpart) Water heating power (PWnom/PWpart) Potenza di riscaldamento del l'acqua (PWnom/PWpart) Potência de aquecimento (PWnom/PWpart) Wasserheizleistung (PWnom/PWpart) Eficiencia (nnom/npart) Efficienza (nnom/npart) 79 % NPD Efficacité (nnom/npart) Eficiência (nnom/npart) Efficiency (nnom/npart) Effizienz (nnom/npart) Eficiencia de calefacción estacional (ns) Efficienza térmica stagionale (ns) 69 Efficacité du chauffage saisonnier (ηs) Eficiência de aquecimento sazonal (ηs) Saisonale Heizeffizienz (ns) Seasonal heating efficiency (ns) Indice di efficienza energetica (EEI) Índice eficiencia energética (EEI) 105 Indice d'efficacité énergétique (EEI) Índice de eficiência energética (EEI) Energieeffizienzindex (EEI) Energy efficiency index (EEI) Clase Classe Classe Class Klasse Consumo de energía eléctrica (elmáx / elmín) 0,024 kW 0 kW Consommation d'énergie électrique (elmáx / elmín) Electrical energy consumption (elmáx / elmín) Consumo di energia elettrica (elmáx / elmín) Consumo de energia elétrica (elmáx / elmín) Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / elmín) Consumo de energía modo espera (elsb) Consumo energético in standby (elsb) 0 kW Consommation d'énergie en veille (elsb) Consumo de energia em espera (elsb) Standby power consumption (elsb) Standby-Stromverbrauch (elsb) Sostenibilità ambientale Sostenibilidad medicambiental Sustentabilildade ambiental La durabilité environnementale Environmental sustainability Umweltverträglichkeit

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de las prestaciones declaradas.

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à toutes les performances déclarées.

The performances of the product identified above are in accordance with all the declared performances.

La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) nº 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Cette déclaration des performances est établie, conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi a tutte le prestazioni dichiarate.

Os desempenhos do produto acima identificados estão de acordo com todos os desempenhos declarados.

Die oben genannten Leistungen des Produkts entsprechen allen erklärten Leistungen.

La presente dichiarazione di prestazione viene rilasciata, in con formità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità esclusiva del produttore sopra identificato.

Esta declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Die Erstellung dieser Leistungserklärung erfolgt gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 in alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers.



LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) T. (0034) 948563511 comercial@lacunza.net www. lacunza.net Firmado por y en nombre del fabricante por: Signé pour le fabricant et en son nom par: Signed for and on behalf of the manufacturer by: Firmato a nome e per conto del fabricante da: Assimado por e em nome do fabricante por: Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von :

ALSASUA (Navarra, Spain) a 28/10/2024

July de fler





ES FR EN IT PT DE

N.º CH-S-043

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) № 305/2011 DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le Réglement (UE) № 305/2011

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (UE) № 305/2011

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011 DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011 LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

Código de identificación única del producto tipo: Code d'identification unique du produit type: Unique identification code of the product-type:
Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Código de identificação único do produto-tipo: Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

ADOUR 600 CLD - CLI

2	Usos previstos:	Aparatos encastrables, incluidos hogares abiertos calefacción de edificios residenciales	, alimentados con combustible sólido, para
	Usage(s) prévu(s):	Foyers ouverts et inserts de chauffage domestiques à combustible solide	
	Intended use/es:	Inset appliances including open fires of residential	solid fuel burning
	Usi previsti:	Apparecchi da incasso, compresi focolari aperti, al riscaldamento di edifici residenziali	limentati a combustibile solido, per il
	Utilização(ões) prevista(s):	Aparelhos encastrados, incluindo lareiras, alimentados a combustível sólido, para aqu de edifícios de habitação Mit festen Brennstoffen betriebene Einbaugeräte, einschließlich offene Feuerstellen, Beheizunz von Wohnzebäuden	
	Verwendungszweck(e):		
3	Fabricante: Fabricant:	Fabbricante: Fabricant:	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.

Fabricante: Fabricant: Manufacturer:	Fabbricante: Fabricant: Hersteller:	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) T. 100341 948563511
		T. (0034) 948563511 comercial@lacunza.net
		www.lacunza.net

•	Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: System/s of AVCP:	Sistemi di VVCP: Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	3
---	---	---	---

6a)	Norma armonizada:	Norma armonizzata:		
	Norme harmonisée:	Norma harmonizada:	EN-16510-2-2 (2022)	
	Harmonised standard:	Harmonisierte Norm:		

Organismos notificados: Organisme(s) notifié(s): Notified body/ies:	Notifizierte Stelle(n): Engineering Test	STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P. Engineering Test Institute, Public Enterprise Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic.
notified body) is.	rocijalene stenejnj.	Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic. Notified Body 1015





Características esenciales Caractéristiques essentielles Essential features

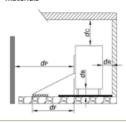
Caratteristiche essenziali Características essenciais Unerlässliche Eigenschaften Prestaciones declaradas: Declared performance/s:

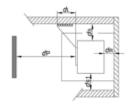
Prestazioni dichiarate: Performance(s) déclarée(s): Desempenho(s) declarado(s): Erklärte Leistung(en):

Protección de materiales combustibles

Protection des matériaux combustibles Protection of combustible materials

Protezione dei materiali combustibili Proteção de materiais combustíveis Schutz brennbarer Materialien





ds =	800 mm	dL=	1500 mm
ds1=	800 mm	dc=	800 mm
dR=	400 mm	dF =	1500 mm
dP=	800 mm	d8 =	0 mm

Α В A carga parcial Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Nominal Performance déclarée à la puissance thermique: Nominale Á charge partielle Declared Performance at Heating Power: Nominal At partial load Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Nominale A carico parziale Com carga parcial Desempenho declarado na potência de aquecimento: Nominal Angegebene Leistung bei: Nennheizleistung Teillast-Heizleistung Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emission 868 mg/m³ В NPD CO_{nom} (13%O₂) / CO_{part} (13%O₂) Emisión, Émission. Emissione. Emissão. Emission 114 mg/m³ NPD NOx_{nom} (13%O₂) / NOx_{part} (13%O₂) Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emission 53 mg/m³ NPD OGC_{nom} (13%O₂) / OGC_{part} (13%O₂) Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emission 28 mg/m³ NPD $PM_{nom} (13\%O_2) / PM_{part} (13\%O_2)$ Temperatura de salida de gases de combustión (TSnom/TSpart) 334 ºC NPD

Température de sortie des gaz de combustión (TSnom/TSpart) Combustion gas outlet temperature (TSnom/TSpart) Temperatura uscita gas di combustione (TSnom/TSpart) Temperatura de saída do gás de combustão (TSnom/TSpart) Verbrennungsgasaustrittstemperatur (TSnom/TSpart)

Tiro mínimo (Pnom/Ppart) Depressione minima (Pnom/Ppart) Tirage minimum (Pnom/Ppart)

Depressão mínima (Pnom/Ppart) Minimale depression (Pnom/Ppart) 12 Pa

6,9 g/s

NPD В

NPD

Caudal másico de los gases de combustión (Øf,gnon/Øf,gpart) Débit massique des gaz de combustion (Øf,gnom/Øf,gpart) Mass flow rate of combustion gases (Øf,gnon/Øf,gpart) Portata massica dei gas di combustione (Øf,gnom/Øf,gpart) Taxa de fluxo de massa de gases de combustão (Øf.gron/Øf.gpart) Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnom/Øf,gpart)

Minimum depression

Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea (T_{class}) Sécurité incendie des installations dans une cheminée (T_{class}) Fire safety of installations in a chimney (Taless) Sicurezza antincendio delle installazioni (Tclass) Segurança contra incêndio de instalações em chaminé (Tclass) Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (T_{class})

T400



	Potencia de calefacción (Pnom/Ppart) Puissance de chauffe (Pnom/Ppart) Heating power (Pnom/Ppart)	Potenza di riscaldamento (Pr Potência de aquecimento (Pr Heizleistung (Pnom/Ppart)		A 8,8 kW	B NPD	
	Potencia de calentamiento de agua (PW: Pussance de chauffage de l'eau (PWnom Water heating power (PWnom/PWpart) Potenza di riscaldamento del l'acqua (I Potência de aquecimento (PWnom/PWp Wasserheizleistung (PWnom/PWpart)	n/PWpart) PWnom/PWpart)		A NPD	B NPD	
	Eficiencia (nnom/npart) Efficacité (nnom/npart) Efficiency (nnom/npart)	Efficienza (nnom/npart) Eficiência (nnom/npart) Effizienz (nnom/npart)	[A 81%	B NPD	
	Eficiencia de calefacción estacional (ηs) Efficacité du chauffage saisonnier (ηs) Seasonal heating efficiency (ηs)	Efficienza térmica stagionale Eficiência de aquecimento sa Saisonale Heizeffizienz (ηs)		71		
	Índice eficiencia energética (EEI) Indice d'efficacité énergétique (EEI) Energy efficiency index (EEI)	Indice di efficienza energetica de eficiência energética (EEI) Energieeffizienzindex (EEI)		107		
	Clase Classe Class	Classe Classe Klasse		A+		
	Consumo de energía eléctrica (elmáx / e Consommation d'énergie électrique (ele Electrical energy consumption (elmáx / Consumo di energía elettrica (elmáx / e Consumo de energía elétrica (elmáx / e Elektrischer Energieverbrauch (elmáx /	máx / elmín) 'elmín) elmín) lmín)	A	0,024 kW	B 0 kW	
	Consumo de energía modo espera (elsi Consommation d'énergie en veille (elsi Standby power consumption (elsb)		espera (elsb)	0 kW		
	Sostenibilidad medioambiental La durabilité environnementale Environmental sustainability	Sostenibilità ambientale Sustentabilildade ambier Umweltverträglichkeit	ntal			
confor Les per à toute The pe	estaciones del producto identificado mes con el conjunto de las prestacio formances du produit identifié ci-de es les performances déclarées. rformances of the product identified Il the declared performances.	nes declaradas. ssus sont conformes	a tutte le p Os desemp com todos	oni del prodotto sopra id orestazioni dichiarate. eenhos do produto acima os desempenhos declara onannten Leistungen des Pro	identificados estão de a	acordo

La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) nº 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Cette déclaration des performances est établie, conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. La presente dichiarazione di prestazione viene rilasciata, in con formità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità

esclusiva del produttore sopra identificato. Esta declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Die Erstellung dieser Leistungserklärung erfolgt gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 in alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers.



LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) T. (0034) 948563511 comercial@lacunza.net

www.lacunza.net

Firmado por y en nombre del fabricante por: Signé pour le fabricant et en son nom par: Signed for and on behalf of the manufacturer by: Firmato a nome e per conto del fabbricante da: Assinado por e em nome do fabricante por: Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von :

ALSASUA (Navarra, Spain) a 28/10/2024

And de fer





ES ER EN IT PT DE

N.º CH-S-044

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) № 305/2011

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le Réglement (UE) Nº 305/2011 DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (UE) № 305/2011

Código de identificación única del producto tipo: Code d'identification unique du produit type: Unique identification code of the product-type:

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al Regolamento (UE) № 305/2011 DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES

Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011 LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

ADOUR 700 CLD - CLI

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Código de identificação único do produto-tipo: Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Aparatos encastrables, incluidos hogares abiertos, alimentados con combustible sólido, para

Usos previstos:

Usage(s) prévu(s):

calefacción de edificios residenciales Foyers ouverts et inserts de chauffage domestiques à combustible solide

Intended use/es: Inset appliances including open fires of residential solid fuel burning

Apparecchi da incasso, compresi focolari aperti, alimentati a combustibile solido, per il Usi previsti: riscaldamento di edifici residenziali

Aparelhos encastrados, incluindo lareiras, alimentados a combustível sólido, para aquecimento Utilização(ões) prevista(s):

de edifícios de habitação

Mit festen Brennstoffen betriebene Einbaugeräte, einschließlich offene Feuerstellen, zur Verwendungszweck(e):

Beheizung von Wohngebäuden

Fabricante: Eabhricante: LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Fabricant: Fabricant: Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Manufacturer: Hersteller:

Alsasua (Navarra) (Spain) T. (0034) 948563511 comercial@lacunza.net www.lacunza.net

3

Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: System/s of AVCP:

Sistemi di VVCP: Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): System zur Bewertung und Überprüfung

der Leistungsbeständigkeit:

Norma armonizada: Norma armonizzata: EN-16510-2-2 (2022) Norme harmonisée: Norma harmonizada: Harmonisierte Norm:

Organismos notificados: Organisme(s) notifié(s): Notified body/ies:

Harmonised standard:

Organismi notificati: Organismo(s) notificado(s): Notifizierte Stelle(n):

STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P. **Engineering Test Institute, Public Enterprise** Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic. Notified Body 1015





Características esenciales Caractéristiques essentielles Essential features

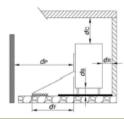
Caratteristiche essenziali Características essenciais Unerlässliche Eigenschaften Prestaciones declaradas: Performance(s) déclarée(s): Declared performance/s:

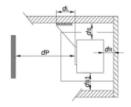
Prestazioni dichiarate: Desempenho(s) declarado(s): Erklärte Leistung(en):

Protección de materiales combustibles

Protection des matériaux combustibles Protection of combustible materials

Protezione dei materiali combustibili Proteção de materiais combustíveis Schutz brennbarer Materialien





ds =	800 mm	dı
ds1=	800 mm	d
dR=	400 mm	d
dP=	800 mm	dE

Α

Nominal

Nominale

Nominal

Nominale

Nominal

Nennheizleistung

1177 mg/m³

114 mg/m³

59 mg/m³

29 mg/m³

343 ºC

dL=	1500 mm
dc=	800 mm
dF=	1500 mm
dB=	0 mm

R

A carga parcial

Á charge partielle At partial load

A carico parziale

Com carga parcial

NPD

NPD

NPD

NPD

В NPD

В

Teillast-Heizleistung

Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento Angegebene Leistung bei:

Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emission CO_{nom} (13%O₂) / CO_{part} (13%O₂)

Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emission NOx_{nom} (13%O₂) / NOx_{part} (13%O₂)

Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emission OGC_{nom} (13%O₂) / OGC_{part} (13%O₂)

Emisión, Émission. Emissione. Emissão. Emission PM_{nom} (13%O₂) / PM_{part} (13%O₂)

Temperatura de salida de gases de combustión (TSnom/TSpart) Température de sortie des gaz de combustión (TSnom/TSpart) Combustion gas outlet temperature (TSnom/TSpart) Temperatura uscita gas di combustione (TSnom/TSpart) Temperatura de saída do gás de combustão (TSnom/TSpart) Verbrennungsgasgustrittstemperatur (TSnom/TSpart)

Tiro mínimo (Pnom/Ppart) Tirage minimum (Pnom/Ppart) Minimum depression

Depressione minima (Pnom/Ppart) Depressão mínima (Pnom/Ppart) Minimale depression (Pnom/Ppart)

12 Pa

7,4 g/s

В NPD

NPD

Caudal másico de los gases de combustión (Øf,goon/Øf,goart) Débit massique des gaz de combustion (Øf,gnon/Øf,gpart) Mass flow rate of combustion gases (Øf, goom/Øf, gpart) Portata massica dei gas di combustione (Øf,gnon/Øf,gpart) Taxa de fluxo de massa de gases de combustão (Øf,gvm/Øf,gpart) Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnon/Øf,gpart)

Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea (Tclass) Sécurité incendie des installations dans une cheminée (Tclass) Fire safety of installations in a chimney (Tobas) Sicurezza antincendio delle installazioni (Totacc) Segurança contra incêndio de instalações em chaminé (T_{class}) Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (Tobas)

T400

LACUNZA KALOR GROUP



Puissance de chauffe (Pnom/Ppart)	Potenza di riscaldamento (Pnom/Ppart) Potencia de aquecimento (Pnom/Ppart) <i>Heizleistung</i> (Pnom/Ppart)	9,5 kW	B NPD
Potencia de calentamiento de agua (PWn Pussance de chauffage de l'eau (PWnom, Water heating power (PWnom/PWpart) Potenza di riscaldamento del l'acqua (P Potencia de aquecimento (PWnom/PWpart) Wasserheizieistung (PWnom/PWpart)	/PWpart) /Wnom/PWpart)	A NPD	B NPD
Efficacité (nnom/npart)	Efficienza (nnom/npart) Eficiência (nnom/npart) Effizienz (nnom/npart)	A 80 %	B NPD
Efficacité du chauffage saisonnier (ns)	Efficienza térmica stagionale (ης) Eficiência de aquecimento sazonal (ης) Saisonale Heizeffizienz (ης)	70	
Indice d'efficacité énergétique (EEI)	Indice di efficienza energetica (EEI) Índice de eficiência energética (EEI) Energieeffizienzindex (EEI)	106	
Classe	Classe Classe <i>Klasse</i>	A	
Consumo de energia eléctrica (elmáx / eli Consommation d'énergie électrique (elm Electrical energy consumption (elmáx / e Consumo di energia elétrica (elmáx / eln Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / eln	áx / elmín) elmín) (mín) nín)	0,024 kW	B 0 kW
Consumo de energía modo espera (elsb) Consommation d'énergie en veille (elsb) Standby power consumption (elsb)	Consumo energético in standby (elsb) Consumo de energia em espera (elsb) Standby-Stromverbrauch (elsb)	0 kW	
Sostenibilidad medioambiental La durabilité environnementale Environmental sustainability	Sostenibilità ambientale Sustentabilildade ambiental Umweltverträglichkeit		

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de las prestaciones declaradas.

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à toutes les performances déclarées.

The performances of the product identified above are in accordance with all the declared performances.

La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) nº 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Cette déclaration des performances est établie, conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi a tutte le prestazioni dichiarate.

Os desempenhos do produto acima identificados estão de acordo com todos os desempenhos declarados.

Die oben genannten Leistungen des Produkts entsprechen allen erklärten Leistungen.

La presente dichiarazione di prestazione viene rilasciata, in con formità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità esclusiva del produttore sopra identificato.

Esta declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Die Erstellung dieser Leistungserklärung erfolgt gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 in alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers.



LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.
Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800
Alsasua (Navarra) (Spain)
T. (0034) 948563511
comercial@lacunza.net
www. lacunza.net

Firmado por y en nombre del fabricante por: Signé pour le fabricant et en son nom par: Signed for and on behalf of the manufacturer by: Firmato a nome e per conto del fabbricante da: Assimado por e em nome do fabricante por: Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von :

ALSASUA (Navarra, Spain) a 28/10/2024

there de fer





ES FR EN IT PT DE

N.º CH-S-045

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) № 305/2011 DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le Réglement (UE) Nº 305/2011

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (UE) № 305/2011

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011 **DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES** Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011 LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

Código de identificación única del producto tipo: Code d'identification unique du produit type: Unique identification code of the product-type: Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Código de identificação único do p

ADOUR 800 CLD - CLI

	Eindeutiger Kenncode des Prod		o:		
2	Usos previstos:	Aparatos encastrables, incluidos hogares abiertos, alimentados con combustible sólido, para calefacción de edificios residenciales			
	Usage(s) prévu(s):	Foyers ouve	erts et inserts de chauffage dome	estiques à co	ombustible solide
	Intended use/es:	Inset appliances including open fires of residential solid fuel burning			
	Usi previsti:	Apparecchi da incasso, compresi focolari aperti, alimentati a combustibile solido, per il riscaldamento di edifici residenziali			
	Utilização(ões) prevista(s):	Aparelhos encastrados, incluindo lareiras, alimentados a combustível sólido, para aquecimento de edifícios de habitação			
	Verwendungszweck(e):		rennstoffen betriebene Einbaug on Wohnzebäuden	geräte, einsc	hließlich offene Feuerstellen, zur
3	Fabricante: Fabricant: Manufacturer:		Fabbricante: Fabricant: Hersteller:		LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) T. (0034) 948563511 comercial@lacunza.net www.lacunza.net
5	Sistemas de evaluación y verific constancia de las prestaciones (l Système(s) d'évaluation et de v	EVCP):	Sistemi di VVCP: Sistema(s) de avaliação e verifica regularidade do desempenho (A'	•	3

de la constance des performances: System/s of AVCP: Norma armonizada:

regularidade do desempenho (AVCP): System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:

Norme harmonisée: Harmonised standard: Norma armonizzata: Norma harmonizada: Harmonisierte Norm:

EN-16510-2-2 (2022)

Organismos notificados: Organisme(s) notifié(s): Notified body/ies:

Organismi notificati: Organismo(s) notificado(s): Notifizierte Stelle(n):

STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P. **Engineering Test Institute, Public Enterprise** Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic. Notified Body 1015





Características esenciales

Caractéristiques essentielles Essential features

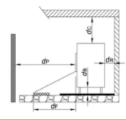
Caratteristiche essenziali Características essenciais Unerlässliche Eigenschaften Prestaciones declaradas: Performance(s) déclarée(s): Declared performance/s:

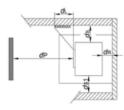
Prestazioni dichiarate: Desempenho(s) declarado(s): Erklärte Leistung(en):

Protección de materiales combustibles

Protection des matériaux combustibles Protection of combustible materials

Protezione dei materiali Proteção de materiais combustíveis Schutz brennbarer Materialien





ds =	800 mm
d81=	800 mm
dR=	400 mm
dP=	800 mm

dL=	1500 mm
dc=	800 mm
dF=	1500 mm
dB=	0 mm

В

В NPD

A carga parcial

Á charge partielle

At partial load

A carico parziale

Com carga parcial

NPD

NPD

NPD

NPD

Teillast-Heizleistung

Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power. Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento Angegebene Leistung bei:

Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emission CO_{nom} (13%O₂) / CO_{part} (13%O₂)

Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emission NOx_{nom} (13%O₂) / NOx_{part} (13%O₂)

Emisión, Émission. Emissione. Emissão. Emission OGC_{nom} (13%O₂) / OGC_{part} (13%O₂)

Emisión, Émission. Emissione. Emissão. Emission PM_{nom} (13%O₂) / PM_{part} (13%O₂)

Temperatura de salida de gases de combustión (TSnom/TSpart) Température de sortie des gaz de combustión (TSnom/TSpart) Combustion gas outlet temperature (TSnom/TSpart) Temperatura uscita gas di combustione (TSnom/TSpart) Temperatura de saída do gás de combustão (TSnom/TSpart)

Verbrennungsgasaustrittstemperatur (TSnom/TSpart)

Tiro mínimo (Pnom/Ppart) Tirage minimum (Pnom/Ppart) Minimum depression

Depressione minima (Pnom/Ppart) Depressão mínima (Pnom/Ppart) Minimale depression (Pnom/Ppart)

Caudal másico de los gases de combustión (Øf,gnan/Øf,gpart) Débit massique des gaz de combustion (Øf,gnon/Øf,gpart) Mass flow rate of combustion gases (Øf,gnon/Øf,gpart) Portata massica dei gas di combustione (Øf,gnom/Øf,gnart) Taxa de fluxo de massa de gases de combustão (Øf.gom/Øf.gpart) Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnon/Øf,gpart)

Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea (Tclass) Sécurité incendie des installations dans une cheminée (Tclass) Fire safety of installations in a chimney (Tclass) Sicurezza antincendio delle installazioni (Tclass) Segurança contra incêndio de instalações em chaminé (Tclass) Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (Taxs)

Α Nominal Nominale Nominal Nominale Nominal

1177 mg/m³ 109 mg/m³

59 mg/m³

352 ºC

11 Pa

7,8 g/s

29 mg/m³

NPD

NPD



Puissance de chauffe (Pnom/Ppart) P	otenza di riscaldamento (Pnom/Ppart) otência de aquecimento (Pnom/Ppart) <i>leizleistung</i> (Pnom/Ppart)	A 10 kW	B NPD
Potencia de calentamiento de agua (PWno Pussance de chauffage de l'eau (PWnom/F Water heatling power (PWnom/PWpart) Potenza di riscaldamento del l'acqua (PV Potencia de aquecimento (PWnom/PWpart) Wasserheizieistung (PWnom/PWpart)	PWpart) Vnom/PWpart)	A NPD	B NPD
Efficacité (nnom/npart) E	fficienza (nnom/npart) ficiência (nnom/npart) <i>fffizienz</i> (nnom/npart)	A 80 %	B NPD
Efficacité du chauffage saisonnier (ns) E	fficienza térmica stagionale (ηs) ficiência de aquecimento sazonal (ηs) ialsonale Heizeffizienz (ηs)	70	
Indice d'efficacité énergétique (EEI) Ir	ndice di efficienza energetica (EEI) ndice de eficiência energética (EEI) inergieeffizienzindex (EEI)	106	
Classe	llasse llasse Klasse	A	
Consumo de energía eléctrica (elmáx / elm Consommation d'énergie électrique (elmáx Electrical energy consumption (elmáx / el Consumo di energia elétrica (elmáx / elm Consumo de energia elétrica (elmáx / elm Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / el	ix / elmin) (min) min) in)	0,024 kW	B 0 kW
Consumo de energía modo espera (elsb) Consommation d'énergie en veille (elsb) Standby power consumption (elsb)	Consumo energético in standby (elsa) Consumo de energia em espera (elsa) Standby-Stromverbrauch (elsa)	0 kW	
Sostenibilidad medioambiental La durabilité environnementale Environmental sustainability	Sostenibilità ambientale Sustentabilildade ambiental Umweltverträglichkeit		

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de las prestaciones declaradas.

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à toutes les performances déclarées.

The performances of the product identified above are in accordance with all the declared performances.

La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) nº 305/2011, bajo la sola

responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Cette déclaration des performances est établie, conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi a tutte le prestazioni dichiarate.

Os desempenhos do produto acima identificados estão de acordo com todos os desempenhos declarados.

Die oben genannten Leistungen des Produkts entsprechen allen erklärten Leistungen.

La presente dichiarazione di prestazione viene rilasciata, in con formità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità esclusiva del produttore sopra identificato.

Esta declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Die Erstellung dieser Leistungserklärung erfolgt gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 in alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers.



LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) T. (0034) 948563511 comercial@lacunza.net www. lacunza.net Firmado por y en nombre del fabricante por: Signé pour le fabricant et en son nom par: Signed for and on behalf of the manufacturer by: Firmato a nome e per conto del fabbricante da: Assinado por e em nome do fabricante por: Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen

ALSASUA (Navarra, Spain) a 28/10/2024

John & Fr



9. CE MARK



LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800

Alsasua (Navarra) (Spain) www.lacunza.net

DoP: **CH-S-040**

EN 16510-2-2 (2022)

Marca, Marque, Mark, Marca, Marca, Markierung: LACUNZA

Tipo, Type, Tipo, Tipo, Nett: Insertable, Appareil insérable, Apparecchio a incasso, Insertable appliance, Aparelho encastrável

 ${\sf Modelo,\,Modele,\,Modello,\,Modello,\,Modell:\,\textbf{ADOUR\,\,600\,\,CLID}}$

Organismo notificado: Organisme notifié: Notified body: Organismi notificati: Organismo notificado: Notifizierte Stelle: SZU Nº 1015

Aparato Tipo, Type d'appareil, Apparatus Type, Tipo di apparecchio, Tipo de aparelho, Gerätetyp: BE

Estufa de calefacción residencial, alimentada con combustibles sólidos. Poêles de chauffage domestiques à combustible solid. Residential solid fuel burning Roomheaters. Stufa di riscaldamento domestici a combustibile solido. Fogão de aquecimento residencial, alimentado por combustíveis sólidos. Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe.

Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Essential features, Caratteristiche essenziali, , Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften Capacidad para soportar carga, Capacité de chargement, Load bearing capacity, Capacità di carico, Capacidade de carga, Tragfähigkeit

Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen

NPD

Nominal

Protección de materiales combustibles. Protection des matériaux combustibles. Protection of combustible materials. Protecione dei materiali combustibili. Proteção de materiais combustíveis. Schutz brennbarer Materialien

dS = 800mm dS1 = 800mm

dS1 = 800mm dR = 400mm

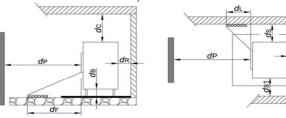
dP = 800mm

dL = 1500mm dC = 800mm

dF = 1500mm

A carga parcial

dB = 0mm



Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:	Nominale Nominal Nominale Nominal Nennheizleistun g	A carga parcial Á charge partielle At partial load A carico parziale Com carga parcial Teillast-Heizleistung
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission COnom (13%02) / COpart (13%02)	1093 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission NOxnom (13%O2)/NOxpart (13%O2)	105 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission OGCnom (13%O2)/OGCpart (13%O2)	63 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission PMnom (13%02) / PMpart (13%02)	26 mg/m ³	NPD
Temperatura de salida de gases de combustión. Température de sortie des gaz de combustión. Combustion gas outlet temperature. Temperatura uscita gas di combustione. Temperatura de saída do gás de combustão. Verbrennungsgasaustrittstemperatur. (TSnom/TSpart)	332 °C	NPD
Tiro mínimo. Tirage mínimum. Minimum depression. Depressione mínima. Depressão mínima. Minimale depression (Pnom/Ppart)	12 Pa	NPD
Caudal másico de los gases de combustión. Débit massique des gaz de combustion. Mass flow rate of combustion gases. Portata massica dei gas di combustion. Taxa de fluxo de massa de gases de combustão. Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnom/Øf,gpart)	7,2 g/s	NPD
Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea. Sécurité incendie des installations dans une cheminée. Fire safety of installations in a chimney. Sicurezza antincendio delle installazioni. Segurança contra incêndio de instalações em chaminé.Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (Tclass)	T400	
Potencia de calefacción. Puissance de chauffe. Heating power. Potenza di riscaldamento. Potência de aquecimento. Heizleistung (Pnom/Ppart)	9 kW	NPD
Potencia de calentamiento de agua. Pussance de chauffage de l'eau. Water heating power.Potenza di riscaldamento del l'acqua. Potência de aquecimento. Wasserheizleistung (PWnom/PWpart)	NPD	NPD
Eficiencia. Efficacité. Efficiency. Efficienza. Eficiência. Effizienz (ηnom/ηpart)	80 %	NPD
Eficiencia de calefacción estacional. Efficacité du chauffage saisonnier. Seasonal heating efficiency. Efficienza térmica stagionale. Eficiência de aquecimento sazonal. Saisonale Heizeffizienz (ns)	70 %	
Índice eficiencia energética. Indice d'efficacité énergétique. Energy efficiency index. Indice di efficienza energética. Índice de eficiência energética. Energieeffizienzindex (EEI)		106
Clase. Classe. Classe. Classe. Klasse		A+
Consumo de energía eléctrica. Consommation d'énergie électrique. Electrical energy consumption. Consumo di energia elettrica. Consumo de energia elétrica. Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / elmín)	0,024kW	NPD
Consumo de energía modo espera. Consommation d'énergie en veille. Standby power consumption. Consumo energético in standby. Consumo de energia em espera. Standby-Stromverbrauch (elsb)	ı	NPD





Alsasua (Navarra) (Spain) www.lacunza.net

20 DoP: CH-S-041
Marca, Marque, Mark, Marca, Marca, Markierung: LACUNZA

Tipo, Type, Tipo, Tipo, Nett: Insertable, Appareil insérable, Apparecchio a incasso, Insertable appliance, Aparelho encastrável Modelo, Modelo, Modelo, Modelo, Modello, Model

Organismo notificado: Organisme notifié: Notified body: Organismi notificati: Organismo notificado: Notifizierte Stelle: SZU Nº 1015

Aparato Tipo, Type d'appareil, Apparatus Type, Tipo di apparecchio, Tipo de aparelho, Gerätetyp: BE

Estufa de calefacción residencial, alimentada con combustibles sólidos. Poêles de chauffage domestiques à combustible solid. Residential solid fuel burning Roomheaters. Stufa di riscaldamento domestici a combustibile solido. Fogão de aquecimento residencial, alimentado por combustíveis sólidos. Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe.

Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Essential features,
Caratteristiche essenziali, , Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften
Capacidad para soportar carga, Capacité de chargement, Load bearing capacity, Capacità di carico,
Capacidade de carga, Tragfāhigkeit

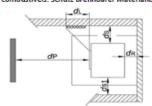
Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen

EN 16510-2-2 (2022)

NPD

Protección de materiales combustibles. Protection des matériaux combustibles. Protection of combustible materials. Protezione dei materiali combustibili. Proteção de materiais combustíveis. Schutz brennbarer Materialien

de de da



dS = 800mm

dS1 = 800mm

dR = 400mm

dP = 800mm

dL = 1500mm

dC = 800mm

dF = 1500mm

dB = 0mm

Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:	Nominal Nominal Nominal Nominal Nominal Nennheizleistun g	A carga parcial Á charge partielle At partial load A carico parziale Com carga parcial Teillast-Heizleistung
Emisión. Émission. Emissione. Emissione. Emissão. Emission COnom (13%O2) / COpart (13%O2)	1153 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emissione. Emissione. Emissão. Emission NOxnom (13%O2)/NOxpart (13%O2)	118 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emissione. Emissione. Emissão. Emission OGCnom (13%O2)/OGCpart (13%O2)	67 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission PMnom (13%O2) / PMpart (13%O2)	27 mg/m ³	NPD
Temperatura de salida de gases de combustión. Température de sortie des gaz de combustión. Combustion gas outlet temperature. Temperatura uscita gas di combustione. Temperatura de saída do gás de combustão. Verbrennungsgasaustrittstemperatur. (TSnom/TSpart)	336 ºC	NPD
Tiro mínimo. Tirage mínimum. Minimum depression. Depressione mínima. Depressão mínima. Minimale depression (Pnom/Ppart)	12 Pa	NPD
Caudal másico de los gases de combustión. Débit massique des gaz de combustion. Mass flow rate of combustion gases. Portata massica dei gas di combustion. Taxa de fluxo de massa de gases de combustão. Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnom/Øf,gpart)	8 g/s	NPD
Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea. Sécurité incendie des installations dans une cheminée. Fire safety of installations in a chimney. Sicurezza antincendio delle installazioni. Segurança contra incêndio de instalações em chaminé. Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (Tclass)	T400	
Potencia de calefacción. Puissance de chauffe. Heating power. Potenza di riscaldamento. Potência de aquecimento. Heizleistung (Pnom/Ppart)	9,5 kW	2NPD
Potencia de calentamiento de agua. Pussance de chauffage de l'eau. Water heating power.Potenza di riscaldamento del l'acqua. Potência de aquecimento. Wasserheizleistung (PWnom/PWpart)	NPD	NPD
Eficiencia. Efficacité. Efficiency. Efficienza. Eficiência. Effizienz (ηnom/ηpart)	79 %	NPD
Eficiencia de calefacción estacional. Efficacité du chauffage saisonnier. Seasonal heating efficiency. Efficienza térmica stagionale. Eficiência de aquecimento sazonal. Saisonale Heizeffizienz (ŋs)	69 %	
Índice eficiencia energética. Indice d'efficacité énergétique. Energy efficiency index. Indice di efficienza energética. Índice de eficiência energética. Energieeffizienzindex (EEI)	105	
Clase. Classe. Classe. Classe. Klasse		A+
Consumo de energía eléctrica. Consommation d'énergie électrique. Electrical energy consumption. Consumo di energia elettrica. Consumo de energia elétrica. Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / elmín)	0,024kW	NPD
Consumo de energía modo espera. Consommation d'énergie en veille. Standby power consumption. Consumo energético in standby. Consumo de energia em espera. Standby-Stromverbrauch (elsb)	ı	NPD





LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.
Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800
Alsasua (Navarra) (Spain) www.lacunza.net

DoP: CH-S-042 EN 16510-2-2 (2022)

Marca, Marque, Mark, Marca, Marca, Markierung: LACUNZA

Tipo, Type, Type, Tipo, Tipo, Nett: Insertable, Appareil insérable, Apparecchio a incasso, Insertable appliance, Aparelho encastrável Modelo, Modelo,

Organismo notificado: Organisme notifié: Notified body: Organismi notificati: Organismo notificado: Notifizierte Stelle: SZU Nº 1015

Aparato Tipo, Type d'appareil, Apparatus Type, Tipo di apparecchio, Tipo de aparelho, Gerätetyp: BE

Estufa de calefacción residencial, alimentada con combustibles sólidos. Poêles de chauffage domestiques à combustible solid. Residential solid fuel burning Roomheaters. Stufa di riscaldamento domestici a combustibile solido. Fogão de aquecimento residencial, alimentado por combustíveis sólidos. Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe.

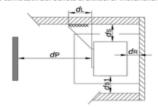
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Essential features,
Caratteristiche essenziali, , Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften
Capacidad para soportar carga, Capacité de chargement, Load bearing capacity, Capacità di carico,
Capacidade de carga, Tragfähigkeit

Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen

NPD

Protección de materiales combustibles. Protection des matériaux combustibles. Protection of combustible materials. Protezione dei materiali combustibili. Proteção de materiais combustíveis. Schutz brennbarer Materialien

d_P d_R



dS = 800mm

dS1 = 800mm

dR = 400mm

dP = 800mm

dL = 1500mm

dC = 800mm

dF = 1500mm dB = 0mm

Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique:

Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho

Consumo energético in standby. Consumo de energia em espera. Standby-Stromverbrauch (elsb)

Nominal
Nominale
Nominal
Nominal
Nominal
Nominal
Nominal
Nominal
Nominal
Nennheizleistun
g
A carga parcial
A targa partial
Com carga parcial
Teillast-Heizleistun

declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:	Nominal Nennheizleistun g	A carico parziale Com carga parcial Teillast-Heizleistung
Emisión. Émission. Emissione. Emissione. Emissão. Emission COnom (13%O2) / COpart (13%O2)	1153 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emissione. Emissione. Emissão. Emission NOxnom (13%O2)/NOxpart (13%O2)	118 mg/m ³	NPD
Emission. Émission. Emissione. Emissão. Emissão. OGCnom (13%02)/OGCpart (13%02)	67 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emissione. Emissione. Emissão. Emission PMnom (13%O2) / PMpart (13%O2)	27 mg/m ³	NPD
Temperatura de salida de gases de combustión. Température de sortie des gaz de combustión. Combustion gas outlet temperature. Temperatura uscita gas di combustione. Temperatura de saída do gás de combustão. Verbrennungsgasaustrittstemperatur. (TSnom/TSpart)	340 ºC	NPD
Tiro mínimo. Tirage mínimum. Minimum depression. Depressione mínima. Depressão mínima. Minimale depression (Pnom/Ppart)	11 Pa	NPD
Caudal másico de los gases de combustión. Débit massique des gaz de combustion. Mass flow rate of combustion gases. Portata massica dei gas di combustion. Taxa de fluxo de massa de gases de combustão. Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnom/Øf,gpart)	8,8 g/s	NPD
Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea. Sécurité incendie des installations dans une cheminée. Fire safety of installations in a chimney. Sicurezza antincendio delle installazioni. Segurança contra incêndio de instalações em chaminé. Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (Tclass)	T400	
Potencia de calefacción. Puissance de chauffe. Heating power. Potenza di riscaldamento. Potência de aquecimento. Heizleistung (Pnom/Ppart)	10 kW	2NPD
Potencia de calentamiento de agua. Pussance de chauffage de l'eau. Water heating power.Potenza di riscaldamento del l'acqua. Potência de aquecimento. Wasserheizleistung (PWnom/PWpart)	NPD	NPD
Eficiencia. Efficacité. Efficiency. Efficienza. Eficiência. Effizienz (ηnom/ηpart)	79 %	NPD
Eficiencia de calefacción estacional. Efficacité du chauffage saisonnier. Seasonal heating efficiency. Efficienza térmica stagionale. Eficiência de aquecimento sazonal. Saisonale Heizeffizienz (ns)		59 %
Índice eficiencia energética. Indice d'efficacité énergétique. Energy efficiency index. Indice di efficienza energética. Índice de eficiência energética. Energieeffizienzindex (EEI)		105
Clase, Classe, Classe, Classe, Classe, Klasse		A+
Consumo de energía eléctrica. Consommation d'énergie électrique. Electrical energy consumption. Consumo di energia elettrica. Consumo de energia elétrica. Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / elmín)	0,024kW	NPD
Consumo de energía modo espera. Consommation d'énergie en veille. Standby power consumption.		NPD





Alsasua (Navarra) (Spain) www.lacunza.net

DoP: CH-S-043 EN 16510-2-2 (2022)

Marca, Marque, Mark, Marca, Marca, Markierung: LACUNZA

Tipo, Type, Tipo, Tipo, Nett: Insertable, Appareil insérable, Apparecchio a incasso, Insertable appliance, Aparelho encastrável Modelo, Modelo

Organismo notificado: Organisme notifié: Notified body: Organismi notificati: Organismo notificado: Notifizierte Stelle: SZU Nº 1015

Aparato Tipo, Type d'appareil, Apparatus Type, Tipo di apparecchio, Tipo de aparelho, Gerätetyp: BE

Estufa de calefacción residencial, alimentada con combustibles sólidos. Poéles de chauffage domestiques à combustible solid. Residential solid fuel burning Roomheaters. Stufa di riscaldamento domestici a combustibile solido. Fogão de aquecimento residencial, alimentado por combustíveis sólidos. Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe.

Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Essential features,
Caratteristiche essenziali, , Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften

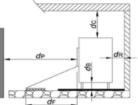
Capacidad para soportar carga, Capacité de chargement, Load bearing capacity, Capacità di carico,
Capacidade de carga, Tragfähigkeit

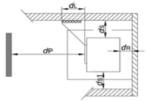
Protección de materiales combustibles. Protection des matériaux combustibles. Protection of combustible materials.

Protezione dei materiali combustibili. Proteção de materiais combustíveis. Schutz brennbarer Materialien

dS = 800mm

dS = 800mm





dR = 400mm dP = 800mm dL = 1500mm dC = 800mm dF = 1500mm dB = 0mm

Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:	Nominale Nominal Nominale Nominal Nennheizleistun g	A carga parcial Á charge partielle At partial load A carico parziale Com carga parcial Teillast-Heizleistung
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission COnom (13%O2) / COpart (13%O2)	868 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission NOxnom (13%O2)/NOxpart (13%O2)	114 mg/m ³	NPD
Emissión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission OGCnom (13%O2)/OGCpart (13%O2)	53 mg/m ³	NPD
Emission. Émission. Emissione. Emissione. Emissão. Emission PMnom (13%O2) / PMpart (13%O2)	28 mg/m ³	NPD
Temperatura de salida de gases de combustión. Température de sortie des gaz de combustión. Combustion gas outlet temperature. Temperatura uscita gas di combustione. Temperatura de saída do gás de combustão. Verbrennungsgasaustrittstemperatur. (TSnom/TSpart)	334 ºC	NPD
Tiro mínimo. Tirage mínimum. Minimum depression. Depressione mínima. Depressão mínima. Minimale depression (Pnom/Ppart)	12 Pa	NPD
Caudal másico de los gases de combustión. Débit massique des gaz de combustion. Mass flow rate of combustion gases. Portata massica dei gas di combustion. Taxa de fluxo de massa de gases de combustão. Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnom/Øf,gpart)	6,9 g/s	NPD
Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea. Sécurité incendie des installations dans une cheminée. Fire safety of installations in a chimney. Sicurezza antincendio delle installazioni. Segurança contra incêndio de instalações em chaminé. Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (Tclass)	T400	
Potencia de calefacción. Puissance de chauffe. Heating power. Potenza di riscaldamento. Potência de aquecimento. Heizleistung (Pnom/Ppart)	8,8 kW	2NPD
Potencia de calentamiento de agua. Pussance de chauffage de l'eau. Water heating power.Potenza di riscaldamento del l'acqua. Potência de aquecimento. Wasserheizleistung (PWnom/PWpart)	NPD	NPD
Eficiencia. Efficacité. Efficiency. Efficienza. Eficiência. Effizienz (nom/npart)	81 %	NPD
Eficiencia de calefacción estacional. Efficacité du chauffage saisonnier. Seasonal heating efficiency. Efficienza térmica stagionale. Eficiência de aquecimento sazonal. Saisonale Heizeffizienz (ŋs)	-	71%
Índice eficiencia energética. Indice d'efficacité énergétique. Energy efficiency index. Indice di efficienza energética. Índice de eficiência energética. Energieeffizienzindex (EEI)		107
Clase. Classe. Classe. Classe. Klasse		A+
Consumo de energía eléctrica. Consommation d'énergie électrique. Electrical energy consumption. Consumo di energia elettrica. Consumo de energia elétrica. Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / elmín)	0,024kW	NPD
Consumo de energía modo espera. Consommation d'énergie en veille. Standby power consumption. Consumo energético in standby. Consumo de energia em espera. Standby-Stromverbrauch (elsb)		NPD





Alsasua (Navarra) (Spain) www.lacunza.net

DoP: CH-S-044 EN 16510-2-2 (2022)

Marca, Marque, Mark, Marca, Marca, Markierung: LACUNZA

Tipo, Type, Tipo, Tipo, Nett: Insertable, Appareil insérable, Apparecchio a incasso, Insertable appliance, Aparelho encastrável Modelo, Modelo

Organismo notificado: Organisme notifié: Notified body: Organismi notificati: Organismo notificado: Notifizierte Stelle: SZU Nº 1015

Aparato Tipo, Type d'appareil, Apparatus Type, Tipo di apparecchio, Tipo de aparelho, Gerätetyp: BE

Estufa de calefacción residencial, alimentada con combustibles sólidos. Poêles de chauffage domestiques à combustible solid. Residential solid fuel burning Roomheaters. Stufa di riscaldamento domestici a combustibile solido. Fogão de aquecimento residencial, alimentado por combustíveis sólidos. Häusliche Raumheizer für faste Brannstoffe.

por combustíveis sólidos. Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe. Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Essential features, Prestaciones, Performance, Prestazione, Caratteristiche essenziali, , Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften Services, Desempenho, Leistungen Capacidad para soportar carga, Capacité de chargement, Load bearing capacity, Capacità di carico, Capacidade de carga, Tragfāhigkeit Protección de materiales combustibles. Protection des matériaux combustibles. Protection of combustible materials. dS = 800mm Protezione dei materiali combustibili. Proteção de materiais combustíveis. Schutz brennbarer Materialien dS1 = 800mm dR = 400mm dP = 800mm dL = 1500mm dC = 800mm dF = 1500mm dB = 0mm

de de la		
Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:	Nominal Nominale Nominal Nominale Nominal Nennheizleistun g	A carga parcial Á charge partielle At partial load A carico parziale Com carga parcial Teillast-Heizleistung
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission COnom (13%O2) / COpart (13%O2)	1177 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission NOxnom (13%02)/NOxpart (13%02)	114 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emissione. Emissione. Emissão. Emission OGCnom (13%O2)/OGCpart (13%O2)	59 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emissão. Emission PMnom (13%O2) / PMpart (13%O2)	29 mg/m ³	NPD
Temperatura de salida de gases de combustión. Température de sortie des gaz de combustión. Combustion gas outlet temperature. Temperatura uscita gas di combustione. Temperatura de saída do gás de combustão. Verbrennungsgasaustrittstemperatur. (TSnom/TSpart)	343 ºC	NPD
Tiro mínimo. Tirage mínimum. Minimum depression. Depressione mínima. Depressão mínima. Minimale depression (Pnom/Ppart)	12 Pa	NPD
Caudal másico de los gases de combustión. Débit massique des gaz de combustion. Mass flow rate of combustion gases. Portata massica dei gas di combustion. Taxa de fluxo de massa de gases de combustão. Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnom/Øf,gpart)	7,4 g/s	NPD
Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea. Sécurité incendie des installations dans une cheminée. Fire safety of installations in a chimney. Sicurezza antincendio delle installazioni. Segurança contra incêndio de instalações em chaminé.Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (Tclass)	T400	
Potencia de calefacción. Puissance de chauffe. Heating power. Potenza di riscaldamento. Potência de aquecimento. Heizleistung (Pnom/Ppart)	9,5 kW	2NPD
Potencia de calentamiento de agua. Pussance de chauffage de l'eau. Water heating power.Potenza di riscaldamento del l'acqua. Potência de aquecimento. Wasserheizleistung (PWnom/PWpart)	NPD	NPD
Eficiencia. Efficacité. Efficiency. Efficienza. Eficiência. Effizienz (ηnom/ηpart)	80 %	NPD
Eficiencia de calefacción estacional. Efficacité du chauffage saisonnier. Seasonal heating efficiency. Efficienza térmica stagionale. Eficiência de aquecimento sazonal. Saisonale Heizeffizienz (ης)		70 %
Índice eficiencia energética. Indice d'efficacité énergétique. Energy efficiency index. Indice di efficienza energética. Índice de eficiência energética. Energieeffizienzindex (EEI)		106
Clase. Classe. Classe. Classe. Klasse		A+
Consumo de energía eléctrica. Consommation d'énergie électrique. Electrical energy consumption. Consumo di energia elettrica. Consumo de energia elétrica. Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / elmín)	0,024kW	NPD
Consumo de energía modo espera. Consommation d'énergie en veille. Standby power consumption. Consumo energético in standby. Consumo de energia em espera. Standby-Stromverbrauch (elsb)		NPD





Alsasua (Navarra) (Spain) www.lacunza.net

DoP: CH-S-045 EN 16510-2-2 (2022)

Marca, Marque, Mark, Marca, Marca, Markierung: LACUNZA

Tipo, Type, Type, Tipo, Tipo, Nett: Insertable, Appareil insérable, Apparecchio a incasso, Insertable appliance, Aparelho encastrável Modelo, Modelo,

Organismo notificado: Organisme notifié: Notified body: Organismi notificati: Organismo notificado: Notifizierte Stelle: SZU Nº 1015

Aparato Tipo, Type d'appareil, Apparatus Type, Tipo di apparecchio, Tipo de aparelho, Gerätetyp: BE

Estufa de calefacción residencial, alimentada con combustibles sólidos. Poêles de chauffage domestiques à combustible solid. Residential solid fuel burning Roomheaters. Stufa di riscaldamento domestici a combustibile solido. Fogão de aquecimento residencial, alimentado por combustíveis sólidos. Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe.

por combustíveis sólidos. Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe. Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Essential features, Prestaciones, Performance, Prestazione, Caratteristiche essenziali, , Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften Services, Desempenho, Leistungen Capacidad para soportar carga, Capacité de chargement, Load bearing capacity, Capacità di carico, NPD Capacidade de carga, Tragfāhigkeit Protección de materiales combustibles. Protection des matériaux combustibles. Protection of combustible materials. dS = 800mm Protezione dei materiali combustibili. Proteção de materiais combustíveis. Schutz brennbarer Materialien dS1 = 800mm dR = 400mm dP = 800mm dL = 1500mm dC = 800mm dF = 1500mm dB = 0mm

or _		
Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:	Nominal Nominale Nominal Nominale Nominal Nennheizleistun g	A carga parcial Á charge partielle At partial load A carico parziale Com carga parcial Teillast-Heizleistung
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission COnom (13%O2) / COpart (13%O2)	1177 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission NOxnom (13%O2)/NOxpart (13%O2)	109 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission OGCnom (13%O2)/OGCpart (13%O2)	59 mg/m ³	NPD
Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission PMnom (13%O2) / PMpart (13%O2)	29 mg/m ³	NPD
Temperatura de salida de gases de combustión. Température de sortie des gaz de combustión. Combustion gas outlet temperature. Temperatura uscita gas di combustione. Temperatura de saída do gás de combustão. Verbrennungsgasaustrittstemperatur. (TSnom/TSpart)	352 ºC	NPD
Tiro mínimo. Tirage mínimum. Minimum depression. Depressione mínima. Depressão mínima. Minimale depression (Pnom/Ppart)	11 Pa	NPD
Caudal másico de los gases de combustión. Débit massique des gaz de combustion. Mass flow rate of combustion gases. Portata massica dei gas di combustion. Taxa de fluxo de massa de gases de combustão. Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnom/Øf,gpart)	7,8 g/s	NPD
Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea. Sécurité incendie des installations dans une cheminée. Fire safety of installations in a chimney. Sicurezza antincendio delle installazioni. Segurança contra incêndio de instalações em chaminé. Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (Tclass)		T400
Potencia de calefacción. Puissance de chauffe. Heating power. Potenza di riscaldamento. Potência de aquecimento. Heizleistung (Pnom/Ppart)	10 kW	2NPD
Potencia de calentamiento de agua. Pussance de chauffage de l'eau. Water heating power.Potenza di riscaldamento del l'acqua. Potência de aquecimento. Wasserheizleistung (PWnom/PWpart)	NPD	NPD
Eficiencia. Efficacité. Efficiency. Efficienza. Eficiência. Effizienz (nnom/npart)	80 %	NPD
Eficiencia de calefacción estacional. Efficacité du chauffage saisonnier. Seasonal heating efficiency. Efficienza térmica stagionale. Eficiência de aquecimento sazonal. Saisonale Heizeffizienz (ŋs)		70 %
Índice eficiencia energética. Indice d'efficacité énergétique. Energy efficiency index. Indice di efficienza energética. Índice de eficiência energética. Energieeffizienzindex (EEI)		106
Clase. Classe. Classe. Classe. Klasse		A+
Consumo de energía eléctrica. Consommation d'énergie électrique. Electrical energy consumption. Consumo di energia elettrica. Consumo de energia elétrica. Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / elmín)	0,024kW	NPD
Consumo de energía modo espera. Consommation d'énergie en veille. Standby power consumption. Consumo energético in standby. Consumo de energia em espera. Standby-Stromverbrauch (elsb)		NPD

LACUNZA KALOR GROUP S.A.L

Pol. Ind. Ibarrea 5A

31800 Alsasua (Navarra) Spain

Tel.: (00 34) 948 56 35 11 Fax.: (00 34) 948 56 35 05

e-mail: comercial@lacunza.net

Website: www.lacunza.net

EDITION: 12

